

A New Stadium

Provincial and Eastern Can. Little League championships to be played in V'field

With the construction of the Little League Baseball stadium in Valleyfield now well underway this city is assured of the Provincial and Eastern Canadian Little League championship play-offs in August of this year. The winners will then go to Williamsport, Pennsylvania, for the world championship contests. In the last 6 years Valleyfield's Little Leaguers have gotten to Williamsport twice . . . winning the provincial as well as the Eastern Canadian championships . . . only to be beaten by an American team in Williamsport.

The Little League in Valleyfield is sponsored by the Rotary Club in this city and of the \$5,000 that will go into the construction of the Little League Stadium in Sauvé Park the Rotary Club is putting up \$3,500 with the city footing the remainder of the bill.

According to Dr. Charles Lalonde, who, as a Rotary member, is in charge of the Little League this year, the new stadium should be completed in about three weeks. Dr. Lalonde, an enthusiastic Little Leaguer, is largely responsible for getting the stadium built and the approval of the Canadian Little League baseball organization to have the provincial and Eastern Canada play-offs held in Valleyfield. This will be the first time that the provincial play-offs are being held outside of Montreal. (Our compliments to a fine sportsman).

The Little League season in Valleyfield gets underway on May 25th with a big parade through the city and the necessary ceremonies, while the farm team for the Little League . . . known as the Pee-Wee League, starts playing on June 1st. The three game tournament for the Eastern Canadian championships will be held on the

following dates in Valleyfield: August 10th (Saturday) the provincial semi finals; August 13 (Tuesday), the provincial finals and on August 15th (Thursday) the Eastern Canadian championships (finals). This last game will be filmed

for television and will be shown on channel two the following Saturday, August 17th from 6.30 to 7.30 p.m. The winning team will compete in the world championships games in Williamsport, Pennsylvania.

Mr. J. Wilson, Canadian director of Little League Baseball, was in Valleyfield on Sunday, April 28th and attended the official sod turning for the new Little League stadium in Sauvé Park. He was later given a civic reception at city hall.

Nouveau stade

Les championnats de la Petite Ligue se dérouleront à V'field

La construction du stade de baseball de la Petite Ligue étant en bonne voie, Valleyfield verra se dérouler les championnats provinciaux et nationaux de la Petite Ligue, au mois d'août de cette année. Les gagnants se rendront à Williamsport, en Pennsylvanie, pour les joutes du championnat mondial. Au cours des six dernières années, la Petite Ligue de Valleyfield s'est rendue par deux fois à Williamsport . . . après avoir gagné les championnats provinciaux et nationaux . . . mais y a été finalement défaits par une ligue américaine.

Le Dr Lalonde, qui s'intéresse activement à la Petite Ligue, est responsable en grande partie d'avoir obtenu la construction du stade ainsi que l'approbation de l'organisation canadienne de la Petite Ligue pour ce qui est de tenir les championnats provinciaux et nationaux à Valleyfield. Ce sera la première fois que les éliminatoires provinciaux se dérouleront ailleurs qu'à Montréal. Toute notre reconnaissance au Dr Lalonde!

Le tournoi de trois joutes pour les championnats nationaux canadiens aura lieu aux dates suivantes, à Valleyfield: Mardi 13 août, les finales provinciales et jeudi 15 août, les finales du championnat national. Cette dernière joute sera filmée afin d'être télévisée le samedi suivant, 17 août, de 6.30 h. à 7.30 h. p.m. L'équipe gagnante participera aux parties du championnat mondial à Williamsport, en Pennsylvanie. M. J. Wilson, directeur canadien de la Petite Ligue de Baseball, vint à Valleyfield le dimanche 28 avril afin d'assister à la cérémonie officielle qui marqua le début de la construction du stade de la Petite Ligue au parc Sauvé. On lui fit par la suite, une réception à l'Hôtel-de-Ville.



At last week's sod turning for the Little League Baseball stadium in Valleyfield's Sauvé Park. From l. to r., front row: Messrs. Gerard Cadioux, MPP; Mr. Charles Lalonde in charge of the Little League for the Valleyfield Rotary Club which sponsors the boys and is paying \$3,500 towards the construction, Mayor Robert Cauchon; Mr. J. Wilson, Canadian director of Little League Baseball and Mr. Vilda Filiaut, Valleyfield Rotary President. In the back row, Mr. F. Labelle, Mr. C. Jones, Mr. J. L. Brault, Mr. Jim MacDonald, President-elect of the Valleyfield Rotary Club and Mr. Alan Walsh. (Photo — Peter Rozon)

V'field Protestant School Board Attends Conference

The Quebec Association Protestant School Board and the Quebec Association Protestant School Administrators held their Annual Spring Conference on Friday and Saturday May 3rd and 4th at the Chantecler in Ste. Adele, Que.

Those attending from Valleyfield were Mr. and Mrs. Robert Lang; Mr. and Mrs. J. Garneau; Mr. and Mrs. Norman Clifford; Mr. and Mrs. S. H. Chambers and Mr. and Mrs. R. D. McEachern and their son.

The guest speaker for the Friday Session was Mr. H. S. Billings Director of Protestant Education of the Province of Quebec.

Mr. McDonald, president of the Valleyfield Rotary Club, was guest speaker at last week's meeting of the Beauharnois Rotary Club.

A special treat at this conference was music supplied by the Knowlton High School Band.

Mr. McDonald spoke on the "Rotarian Spirit" and underlined the various opportunities offered Rotarians to help promote fellowship and good understanding.

About 350 members from both organizations attended the conference the largest attendance ever noted. An interesting program was prepared for the ladies.

"Rotary is for busy men," he said. "It will help you meet interesting people and will also help you become a better man."

Chambers, V'field Elected To Textile Post



MR. STANLEY H. CHAMBERS

MONTREAL — Stanley H. Chambers, of The Montreal Cottons Limited, Valleyfield, Quebec, has been elected to head the 1,500 member Textile Technical Federation of Canada. Mr. Chambers, a past president of the Canadian Association of Textile Colourists & Chemists, Quebec Section, replaces A. H. Miller, of Scoller Bros. Ltd., Hamilton, Ont.

Plus de \$5,000 souscrits

M. Gérard Tessier, président de la campagne de souscription de la Croix-Rouge, annonce que les contributions jusqu'ici souscrites s'élevaient à \$5,066.38.

Parmi les souscriptions importantes, soulignons la cotisation du personnel de la Montreal Cottons Ltd, au montant non définitif de \$1,166.80, Canadian Arsenals Ltd, \$331.25, les commerces variés \$475.35, le commerce de détail \$381.73 et la souscription à domicile \$548.00. Beaucoup d'autres secteurs sont à venir, dont les professionnels.

Excellent response

Mayor's Blood Donors Clinic great success

With 426 pints of blood collected at the Mayors Blood Donors Clinic in Valleyfield on Monday night and at time of writing an additional 300 pints were expected at the clinic held at the Montreal Cottons on Tuesday organizers are delighted with the results and expect to go well over their objective of 650 pints. All in all there was an excellent "flow of blood" at the beginning of this week in Valleyfield and figures indicate an almost 50 percent improvement over last year.

Asked what he thought the reasons for the success of the Mayor's clinic were Mr. Frank Smith, chairman of the Blood Donors Clinic told the Sun that he had nothing but praise and appreciation for Mayor Cauchon and his aldermen who were present at the clinic all day and actually used "electioneering" tactics in getting people from their areas to come and give blood . . . they phoned residents in their wards and asked them to give support, in many cases free transportation was provided. Praise is also in order to radio station CFLV. Announcers were on the job all day interviewing and talking to officials and blood donors, right at the clinic. Others

who worked uniringly for the success of the clinic were Mr. Henri Brassard, president of the Valleyfield Branch of the Canadian Red Cross and Dr. Caza who was interviewed a number of times on the radio explaining how painless and important giving blood really is. Mr. Smith had of course praise for the nurses and the many others who in one way or another gave freely of their time and effort for this very humane cause. Mr. Smith also had a word of thanks to management of industry in Valleyfield who in many cases gave their employees time off to attend the clinic.

opportunity to congratulate the population of Valleyfield for their excellent response and the local Red Cross Branch for its fine effort.

Fire Destroys Restaurant

The Ski-Bar Restaurant on Gilmour street, Chateauguay Heights, was completely destroyed by fire Tuesday night. Origin of the fire is not known. However, police believe it started on the second floor of the building. Fire departments from both Chateauguay and the Town fought the blaze and were able to avoid damage to the adjacent buildings.

Caritas

\$42,769 recueillis après 6 jours

"Six jours seulement après l'ouverture officielle de la 5e campagne annuelle de Caritas les rapports tout à fait incomplets indiquaient que \$42,769.45 avaient été recueillis. 18 paroisses sur 62 paroisses réparties dans les 5 comités desservis par Caritas ont fait rapport à date," a déclaré M. Roland Pomerleau à notre représentant. Déjà quelques paroisses ont atteint, voire dépassé leur objectif, d'autres s'en approchent rapidement. Le Comité des Industries, présidé par M. Percy Clarke a réalisé 31% de son objectif. La campagne se terminera officiellement le 15 mai. Elle est retardée de quelques jours parce qu'à cause de la température exceptionnelle au cours des deux dernières semaines, les solliciteurs n'ont pu voir tous les donateurs, nombre d'entre eux étant en promenade.



M. ALBERT LEBLANC

L'année avec un déficit de plus de \$3,000.00. "Alors que la population, les besoins sociaux et les demandes de services ont augmenté, nos revenus ont baissé très sensiblement," a affirmé M. Louis Beaupré, directeur du Service Social du diocèse de Valleyfield et vice-président de la Corporation des Travailleurs Sociaux de la province de Québec. "Si notre Fédération ne remonte pas la pente et rapidement, l'avenir de nos services sociaux destinés aux familles, individus et enfants désavantagés, qui ont besoin de protection, de réhabilitation, ne sera certes pas rose," a-t-il ajouté.

De son côté, le président de la campagne 63, M. Albert Leblanc, ancien président de la Fédération des Sociétés St-Jean Baptiste, lance un vibrant appel à tous les présidents de comités, soit 70, de faire en sorte que le travail soit complété le 15 mai et que d'ici là des rapports périodiques soient transmis au Secrétariat afin qu'on puisse suivre l'évolution de la campagne. L'objectif est de \$142,000.

Federated Charities collect 42,769 dollars in six days

"Only six days after the opening of the 5th annual Federated Charities Campaign, incomplete reports indicate that a sum of \$42,769.45 or 30% of the objective has been collected. Eighteen of the 62 parishes, divided into five counties have reported to date," declared Mr. Roland Pomerleau. Some parishes have reached, others have surpassed their objective, while some others will soon reach it. The special committee for Industries headed by Mr. Percy Clarke, has realized 31% of its objective. The campaign will close officially on May 15. It has been held over a few more days because the exceptionally good weather of the past two week-ends has prevented the solicitors from seeing everybody, as

many people were not at home. The Federation has regained its former vitality due to many factors, the main ones being a better public understanding, an improved organization, good advertising and most of all the realization, on the part of the authorities, of the great financial difficulties of many essential ser-

(Continued on page 2)

Congregation of over 200 families

New Presbyterian Church reflects continued Chateauguay growth

The sod turning for the Presbyterian Church in Chateauguay last week (April 28th) is further manifestation of the growth and expansion of this area.

The Presbyterian congregation in Chateauguay has grown from Sunday school classes at the home of Mr. R. Griffiths in Chateauguay Park in September 1957 to a congregation of over 200 families by the end of 1962.

The first survey of the needs of the area was conducted by members of St. Edward's Presbyterian church in Beauharnois in 1957 and in 1958 under Rev. Fred Miller a group was formed to organize church services in Chateauguay. Services were held in the Verville Hall under Rev. Miller. Later and up to this date the services were held at the Maple School. In December 1959 a petition was signed by more than 100 intended members and adherents for the establishment of a congregation and in February 1960 the Presbytery of Montreal gave its approval.

The church structure will be 56 feet by 140 feet with a seating capacity of 225 persons in two bays. Other features will provide for additional space should this become necessary. The church hall is designed to be divided into sections for Sunday School work as well as having a stage. A full kitchen is also provided with facilities to serve several hundred persons.

McLennan Bookmobile in Chateauguay May 13-17

DATE	TOWN	PLACE	TIME
Monday	Chateauguay	High School	10.00 a.m.—11.30 a.m.
May 13	Chateauguay	High School (Adults)	11.30 a.m.—12 noon
		Seigniorie Park	1.00 p.m.—3.00 p.m.
Tuesday	Chateauguay	Maple Elem. Sch.	9.30 a.m.—11.30 a.m.
May 14	Chateauguay	Maple Elem (Adults)	11.30 a.m.—12 noon
		Maple Elem. Sch.	1.00 p.m.—3.30 p.m.
Wednesday	Chateauguay	Maple Elem. Sch.	9.30 a.m.—12 noon
		Julius Richardson Elem.	1.00 p.m.—3.30 p.m.
Thursday	Chateauguay	Julius Richardson School	9.30 a.m.—11.30 a.m.
		Julius Richardson (Adults)	11.30 a.m.—12 noon
May 16	Chateauguay	Julius Richardson School	1.00 p.m.—3.30 p.m.
		Mary Gardner Elem. School	9.30 a.m.—11.30 a.m.
May 17	Chateauguay	Mary Gardner (Adults)	11.30 a.m.—12 noon
		Mary Gardner School	1.00 p.m.—3.30 p.m.

The church structure will be 56 feet by 140 feet with a seating capacity of 225 persons in two bays. Other features will provide for additional space should this become necessary. The church hall is designed to be divided into sections for Sunday School work as well as having a stage. A full kitchen is also provided with facilities to serve several hundred persons.

Elections au Club Moco

Voici les résultats des dernières élections, à l'assemblée annuelle du 1er mai, à la Montreal Cotton: président, S. H. Chambers; vice-président, J. Pigeon; secrétaire-trésorier, J. D. Cadioux; Directeurs: C. S. Jones, W. A. Walsh, R. Nicol, F. Bertrand, J. Savoie, C. Harwarth, Dr. C. St-Onge, R. Lang, K. Mayoh.



La Clinique des Donneurs de Sang de Son Honneur le Maire Robert Cauchon a remporté un magnifique succès et Son Honneur le maire a certainement donné l'exemple en étant le premier à donner son sang pour une si bonne cause. Dans la photo ci-haut saisie vers deux heures de l'après-midi lors du début l'on reconnaît la Gardie Jocelyne Langevin de Montréal et debout: M. Frank Smith, président de la Clinique; M. l'échevin Alcédor Bélanger et

M. Henri Brassard, président de la Croix-Rouge locale. Quelques 426 chopines furent ramassées à cette clinique. Nos félicitations à Monsieur le maire qui s'occupe très activement de cette clinique de sang et aussi à tous les employés de l'Hôtel-de-Ville qui ne ménagent leur aide. Des remerciements à M. Placide Bernier qui s'occupe toute la journée du transport des donateurs par ascenseur. (Photo — Peter Rozon)

100% GARANTIE
SATISFACTION ... et un sourire amical!

Vous pouvez compter 100% sur chaque article que vous achetez au DOMINION parce que toutes les marchandises sont garanties sans réserve. Si pour une raison ou l'autre, vous n'obtenez pas entière satisfaction... et c'est vous qui jugez... mentionnez-le à votre prochaine visite et la rectification sera faite immédiatement. Vous pouvez aussi compter sur une courtoisie amicale au DOMINION. Cui vous recevrez le genre de courtoisie amicale qui rend votre visite au magasin un réel plaisir.

Alors adoptez le magasin où le personnel est plus amical... plus désireux de bien vous servir. Adoptez le magasin où vous êtes assuré que toute marchandise achetée est garantie 100%... adoptez DOMINION dès cette semaine.



Chaque jour la courtoisie amicale domine au Dominion!

Grade "A" Fully Cleaned, Oven Ready, Fresh
CAPONS - CHAPONS 5 lbs et plus lb. **49¢**
 Frais - Prêts pour le four - Catégorie "A"

"Coorsh" First Quality All Beef Bologna by the piece
Morceau de BOLOGNE 3 lbs for pour **99¢**
 De bœuf de première qualité "Coorsh"

Red Brand Chuck Steak Minced
BIFTECK de PALERON lb. **59¢**
 Haché, bœuf de marque rouge

Cabanita No. 1 Golden Yellow Bananas Small Size in Poly Bag
BANANES JAUNES Bas Prix! Low Price! lb. **10¢**
 Cabanita No. 1 Petit format dans sac polythène

Young Tender Washed Carrots Imported No. 1
CAROTTES Low Price Bas prix! Sac 5-lb Bag **39¢**
 Fraîches - lavées - jeunes - tendres - importées no. 1

"Habitant" Sweet Mixed Pickles - Special! Save 6¢
MARINADES Sucrées Pqt 24 oz. Jar **35¢**
 "Habitant" - Spécial! Epargnez 6¢

"Coronation" Orange Drink - Special!
JUS D'ORANGE Epargnez 10¢ Save 10¢ cruche 64 oz. Jug **49¢**
 "Coronation" - Spécial!

"Miracle Whip" Salad Dressing - Special! Save 6¢
APPRET à SALADES Pot 16 oz. Jar **37¢**
 "Miracle Whip" - Spécial! Epargnez 6¢

LIVRAISON GRATUITE!
 AVEC TOUTE COMMANDE DE \$3.00 OU PLUS

FREE DELIVERY!
 ON EVERY \$3.00 ORDER OR MORE

● **TIMBRES DOMINO GRATUITS**
 POUR DE MAGNIFIQUES CADEAUX!

● **FREE DOMINO STAMPS**
 FOR WONDERFUL FREE GIFTS
 or MERCHANDISE VOUCHERS

● **JOUEZ AU DOMINO**
 CHAQUE JOUR GAGNEZ DE L'ARGENT!
 Obtenez votre CARTE DOMINO GRATUITE!

● **PLAY DOMINO ON T.V.**
 AND WIN CASH PRIZES!
 GET YOUR FREE DOMINO CARD TODAY!

We reserve the right to limit quantities
 Nous réservons le droit de limiter les quantités

16 St-Laurent, Valleyfield
112 St-Laurent, Beauharnois



OUR GUARANTEE
 All merchandise sold at your
 Dominion Store is unconditionally
 guaranteed to give you
100% SATISFACTION

Prices effective until closing Saturday, May 11th
 Prix en vigueur jusqu'à la fermeture, samedi, 11 mai

DOMINION STORES LIMITED
DOMINION

Memorials and Gifts for St. Mark's

MEMORIALS
 Altar Cross - In Memory of George Amos by the family.
 Altar Candlesticks - In Loving Memory of Mother Jane Emmett by her daughter Ruby Ross. In Loving Memory of Mother, Margaret Ross by her son Alex B. Ross.
 Missal Stand - In Loving Memory of George and Nancy Crook from Tom, Annie and Harold.
 Altar Vases - In Loving Memory of Mr. and Mrs. J. H. Isherwood from their children.
 Credence Table - In Loving Memory of Samuel Sugden and Lillian Carpenter from their children.
 Alms Basin - In Loving Memory of Thomas Jackson Crockett from his wife and family.

Snuffer - In Loving Memory of George and Nancy Crook from Bernice and Russell Reid.
Sanctuary Candles - In Loving Memory of Phyllis Lyth Gray placed here by Donald and Marilyn Gray.
Vigil Light - In Loving Memory of Rev. T. H. H. Hall and Mrs. Hall.
Collection Plates - In Loving Memory of F/S Harry Robinson Williams.
Chapel Cross and Candlesticks - In Loving Memory of John Connor.
Font - In Loving Memory of Mr. and Mrs. G. Gurnham.
Litany - In Loving Memory of Mr. and Mrs. James Crabtree.
Cruets - In Loving Memory of a husband and father from Mrs. Kennedy.
Communion Rail - In Loving Memory of Edward Butt by the family.
Bishop's Chair - In Loving Memory of Mr. A. V. Gurnham placed here by Mrs. Jessie A. Gurnham and daughter Irene.
Chalice - In Loving Memory of Alexander Bowes Ross by his wife and daughter Eunice.
Paten - In Loving Memory of Aunt Margaret Donald by her niece Ruby Ross.
Bread Box - In Loving Memory of Mother by her daughter Ruby Ross.
Ciborium - In Loving Memory of Rev. and Mrs. G. H. Gagnon.
Processional Cross - In Loving Memory of Bertha Burton beloved wife of Percy Parry.

GIFTS
 East Window - This East Window was provided through the efforts of the Altar Guild and by the generosity of Archbishop John Dixon in the year of his retirement.
 Cedilla - Given by Mr. and Mrs. A. Walsh.
 Pulpit - This pulpit has been placed here by the Women of St. Mark's who down through the years have worked faithfully for their Church.

Chateaugay Church Services
 Maplewood Presbyterian Church
 Chateaugay
 Minister
 Rev. John F. Allan
 9:00 A.M.
 VETVILLE CHAPEL SERVICE
 11:00 A.M.
 MAPLE SCHOOL
 SUNDAY SCHOOL AT
 MAPLE SCHOOL
 SENIORS:
 9 Years and Over
 9:45 A.M.
 JUNIORS: 3 TO 8 YEARS
 11:00 A.M.
 Maplewood

PHARMACIE WILLIAMS
 FOR ALL YOUR DRUG NEEDS SEE US
 POUR VOS BESOINS EN PHARMACIE VOYEZ-NOUS
 "VOTRE SANTE EST NOTRE AFFAIRE"
 "YOUR HEALTH IS OUR BUSINESS"
 Salaberry Blvd., Chateaugay Bassin OX. 2-6715

CHATEAU GAI MOTEL - RESTAURANT -
 Highway 3 and 4 Chateaugay
 - French Cuisine -
 TABLE D'HOTE \$1.50 up
 BUSINESSMAN'S LUNCH \$1.25
Sunday Special
 BUFFET DINNER ... \$1.90 (Children \$1.00)
 TURKEY DINNER \$1.75
 And many other Delicious Dishes to choose from!
COMFORTABLE COCKTAIL LOUNGE - RECEPTION HALLS FOR ALL OCCASIONS
 J. V. Drouin, Owner and Mgr., Chateau Gai Motel
 36 Modern Motel Units with T.V., Phone, Bath, Shower. - Weekly and Winter Rates.
 For Reservations Call: OX. 2-8078

THE ST. LAWRENCE
SUN - LE SOLEIL
 DU ST-LAURENT

One of Canada's largest bilingual weekly newspapers. Published by the St. Lawrence Sun Publishing Limited and printed by The Monitor Publishing Co. Ltd.

Editor - Editeur
 Philip Van Son

Address: P.O. - (C.P.) Box 98-Beauharnois or "ou" P.O. Box 302-Valleyfield
 Authorized as Second Class Mail, Post Office Department, Ottawa.

Beauharnois, Quebec, Thursday, May 9, 1963

"We Can but Do Our Best And There Leave The Matter"

A la population de décider

Un centre sportif pour desservir le tout Valleyfield est réclamé très fort depuis plusieurs années chez notre population. Notre poste de radio et les journaux locaux, ont, à l'occasion, été les porte-parole d'associations ou de particuliers qui réclamaient ce centre sportif.

C'est en janvier dernier qu'un groupe de citoyens décidèrent de s'aventurer dans cet audacieux projet. La valeur de ces hommes est indiscutable et la somme de travail investie mérite l'admiration de tous.

Des actions ordinaires et privilégiées à \$100 l'action seront mises sur le marché le 14 mai prochain. Une équipe de 70 vendeurs est prête à se dévouer pour la cause et l'objectif est fixé à \$500,000. Si ce montant est atteint, la

réalisation d'un projet de \$750,000 est mise de l'avant. Le centre comprendra alors un aréna chauffé de 2,800 sièges, un gymnase, une patinoire extérieure couverte et avec glace artificielle, une autre patinoire extérieure pour patinage seulement, une piscine et un stationnement pour 600 automobiles.

D'après nos renseignements, nulle part ailleurs, un projet d'une telle envergure aurait été réalisé entièrement par la population d'une ville. Si l'objectif est atteint, le nom de Salaberry-de-Valleyfield sera sans doute "sur la mappe" une autre fois, mais avec cette différence que c'est la population tout entière qui récoltera les honneurs.

Notre journal ne peut faire autrement que d'encourager le mouvement et d'inciter la population à souscrire à ce magnifique projet.

WOODLANDS PICTURE FRAMING

(J. L. MERCIER, Propriétaire)
 Glass of all kinds - Mirror made to order - Glass table tops
 Frames - Artist Material - Fiber Glass Screening
 "Inwindow" with built-in insulation.
 707 Blvd Lery Ville de Lery OX. 2-8512

GARAND & FILS LTD.

Hardware - Electrical - Plumbing
 CONTRACTORS
 25 Crepin Chateaugay Station OX. 2-6391

JOHN MARTIN DRAPERIES

Slipcovers - Upholstery - Beautiful Range of fabrics
 - Shop at Home Service -
 CHATEAUGAY OX. 2-6611

AIR RIDES

2¢ per pound

See the Chateaugay Area From the Air
SATURDAY & SUNDAY
 from 1:00 p.m. till 5:00 p.m.
 At the Airstrip on St. Margarets Rd., in St. Philomène
 Call Gerry McKee 691-1236 or 692-2242
 Chateaugay Valley Flying Services.

Professional Cards

COMPTABLES AGREES-CHARTERED ACCOUNTANTS
QUESNEL, MASSE & Cie

MARCEL QUESNEL, L.S.C., C.A.
 W. REJEAN MASSE, C.A.
 PIERRE QUENNEVILLE, L.S.C., C.A.
 ROGER DEMEULE, C.A.

50, JACQUES CARTIER - VALLEYFIELD - FR. 3-6400

LAWYERS

FRANCOIS DORVAL
 B.A., L.L., B.
 110 Ellice St., Beauharnois
 TEL: CO. 8-4790
 Residence: 3 Des Cedres
 Maple Grove CO. 8-3437

GERARD GENDRON
 Chartered Insurance Broker
 Life - Fire - Automobile
 Casualty - Inland Marine
 268-3707 Beauharnois

YVES AMPLEMAN
 B.A., L.L., B.
 145 Ellice St., Beauharnois
 Tél: CO. 8-7131
 Residence: Ste-Martine
 Tél. 457-2408

OPTOMETRISTS AND EYESIGHT SPECIALISTS

ERIC LEDUC
 OPTOMETRIST
 Valleyfield Beauharnois FR. 3-3200 CO. 8-3900

IAN WATSON
 Member of the Law Firm
 CERINI AND JAMIESON
 Chateaugay Office:
 46 Salaberry OX. 2-9831
 Hours: Wed. Eve. 8-11 p.m.
 Montreal Office:
 132 St. James W. VI. 2-4451

CLAUDE HEBERT, B.A.O.D.
 OPTOMETRIST
 Centre médical de Chateaugay
 Tél.: 692-6794 47, Boul d'Anjou
 Chateaugay

DR. MAURICE BRODEUR
 EYE SPECIALIST
 Licensed Optometrist
 201 A Victoria, Valleyfield
 TEL. FR. 3-4870
 Appointments Daily

RICHARD BOURDON
 NOTAIRE - NOTARY
 Chateaugay Center
 50 Salaberry South
 OX. 2-8026

DR. C. BOURCIE, O.D.
 OPTOMETRIST - EYE SPECIALIST
 Office Hours:
 Every Thursday Evening
 From 6:30 - 10 p.m.
 (Williams Bldg.)
 Salaberry Blvd., Chateaugay
 OX. 2-2111

MARCEL MASSON
 NOTARY
 198 Salaberry
 Chateaugay Bassin
 OX. 2-6783

CHIROPRACTORS
J. C. CORBEIL, D.C.
 CHIROPRACTICIEN - X-RAYS
 Office Hours:
 Mon. and Wed.: 10 a.m. to 12 a.m.
 1 p.m. - 5 p.m.; 7 p.m. - 9 p.m.
 Tues., Thurs., Fri.: 1 p.m. - 5 p.m.
 Saturday 10 a.m. to 5 p.m.
 TEL. 268-3644

SURVEYORS
SULLIVAN & SULLIVAN
 QUEBEC LAND SURVEYOR
 526 Blvd. du Havre
 (Corner St. Charles)
 TEL: FR. 3-5021

TEL. 268-5115
GUY A. FAUBERT
 Ingénieur professionnel
 Arpenteur géomètre
 Professional Engineer
 Quebec Land Surveyor
 Beauharnois, Que.
 68 Ellice,

J. R. Faucher Bijouterie Jeweller
 REPARATIONS DE: MONTRES - WATCHES
 BIJOUX - JEWELLERY - RAZOIRS ELECTRIQUE
 ELECTRIC SHAVERS
 OUVRAGE GARANTIE - SERVICE RAPIDE
 GUARANTEED WORK - FAST SERVICE
 BEAUCHATEAU SHOPPING CENTER
 Chateauguay Tel.: OX. 2-9362

THE ST. LAWRENCE
SUN - LE SOLEIL
 DU ST-LAURENT

8th Year, No. 42 — 8 Pages

Beauharnois, Quebec, Thursday, May 9, 1963

Page 3

MERCURY
 MONTEREY - METEOR
HANDFIELD MOTORS LTD.
 174 Salaberry - Chateauguay - 692-6753

At the Club Nautique de Valleyfield

There are many activities at the Club Nautique de Valleyfield. The clubhouse is now open and Mr. René Bertrand, manager of the club, is at his post waiting for the members to bring in their contributions. Those who last year had their

boats at the club, should communicate immediately with Mr. Bertrand, if they want to keep the same place at the wharves. Mr. Bertrand will also be glad to receive those who want their children to take advantage of the swimming lessons. The

"shuffleboard" amateurs are already practicing for the opening of the new season. The club executive made a tour of inspection last week to see what has to be done and repaired to make the club ship-shape for its 25th anniversary celebrations.

Conditions de l'emploi

M. J. DeSerres, gérant du Bureau National de Placement de Valleyfield, nous informe qu'au 30 avril 1963, 2,150 hommes et 496 femmes étaient inscrits pour emploi, comparativement à 2,443 hommes et 477 femmes au 30 mars dernier et 2,134 hommes et 500 femmes au 30 avril 1962.

Il s'agit donc d'une diminution de 9% du chômage depuis un mois alors que la situation est à peu près la même que celle qui prévalait en mars 1962.

La diminution signalée depuis un mois se situe principalement dans la construction. En avril 1963, 353 personnes ont trouvé un emploi par l'entremise du Bureau National de Placement dans l'industrie manufacturière, la construction, le commerce et les services.

Parmi les 2,646 personnes sans emploi, 273 avaient moins de 20 ans, 1,533 de 20 à 44 ans, 730 de 45 à 64 ans et 110, 65 ans et plus.

Le Bureau National de Placement poursuit actuellement sa campagne des jeunes, visant à inciter les étudiants à demeurer aux études, procurer la formation professionnelle aux lâcheurs et placer les finissants.

Le Service National de Placement se prépare de plus à une saison très active dans les différentes sphères de l'activité économique de la région et en particulier les conserveries et les récoltes, qui absorberont une bonne partie de la main-d'œuvre au cours de cette période.

4 Blessés dans une collision

Châteauguay — L'auto-taxi de M. Charles-Emile Blanchet, de Châteauguay, fut complètement démolie lorsqu'elle s'écrasa sur un mur de ciment.

Il était environ 2h du matin, samedi, 25 avril dernier, lorsque le conducteur du taxi, M. Guy Théorét perdit la maîtrise de son volant à l'entrée du tunnel de la rue des Pins à Montréal.

Sous le choc, les quatre oc-

Valleyfield Regatta to have a queen

The Club Nautique de Valleyfield is planning to celebrate its 25th anniversary in a royal manner and has decided to choose a queen.

Will she be a brunette or a blonde? Has she blue eyes or brown eyes? Is she pretty? These are the many questions that the officers of the Club Nautique de Valleyfield will have to answer

when they make their choice. This is a hard task, because so many of the girls are pretty in Valleyfield.

There will be no election of a queen. The club officers will simply choose one girl to become the queen of the Club Nautique de Valleyfield.

This queen will represent the club at certain interviews on radio and television and she will

A Valleyfield

Activités de la semaine

On annonce l'exposition des travaux manuels, à l'école MARIE-JOIE, 5 rue Marie-Rose, les dimanche, lundi et mardi 12, 13 et 14 mai, de midi à 10h. p.m. Bienvenue à tous.

Les cliniques des donneurs de sang se tiendront de 2 heures à

Soirée populaire

A l'occasion de la Semaine de la famille ouvrière, du 5 au 12 mai, il y aura une soirée populaire le samedi, 11 mai. Le programme comprend: messe à 6h, à la Cathédrale, souper à 7h, au sous-sol de la cathédrale et causerie à 8h, suivie d'un forum. Le thème de la soirée sera: "Amour humain, don de Dieu."

Les conférenciers seront le Dr et Mme Paul David. Tous les membres anciens, actuels et futurs de la LOC et de la LOCF sont cordialement invités. Le prix du billet est de \$2.00. Prière de s'adresser à 373-8122.

cupants ont volé hors de l'auto, s'infligeant de graves blessures. Ils ont tous été transportés à l'hôpital Victoria de Montréal pour traitements.

Le manque de courtoisie d'un chauffeur inconnu, semblerait la cause indirecte de cet accident.

5 heures et de 7 heures à 9:30 heures: lundi, à l'Hôtel-de-Ville, clinique du maire; mardi, à la Montreal Cottons Ltee, rue Dufferin.

Mardi soir, en l'auditorium de l'École Normale, à 8h15, aura lieu la Soirée franciscaine. Le conférencier invité, le R.P. Léon Bedrume, O.F.M., nous entretiendra de "saint François, un maître de sagesse."

La journée dominicaine, pour les dames, se tiendra à la Villa Sancta Maria, le jeudi 16 mai et aura, comme invité, le R.P. Paul Martin, O.P.

Annual Spring Tea

The St. Ignatius Auxiliary Annual Spring Tea will be held in the St. Ignatius School Hall on Wednesday May 15th at 3 o'clock.

Guest speaker will be Basil FitzGibbon, known as the man in the kitchen, who appeared in a series on the afternoon T.V. program "Montreal Matinee". Mr. FitzGibbon is now presenting his ideas about food in general on the C.B.C. National Network on his program "Continental Kitchen".

Fashion designs created by George Willis of Valleyfield will be presented. Jewelry by Faucher Jewellers and hats by Mrs. Desautels of 128 Grande Ile.

preside at many organizations. The name of the queen will be and receptions which will be held announced shortly. Watch this during the year. newspaper for more news.

NES....
It Helps Whom?

The NES helps all employers whether industry, manufacturing, retail, wholesale, shops, services, hotels, restaurants, personnel directors, office or personnel managers.

The NES has a modern and speedy communication system which enables you to locate workers through more than 200 local offices in Canada.

The NES is up-to-date on community labor market information and all over Canada.

The NES is a free service available to workers of all categories whether unemployed or actually trying to better their future.

On all labor needs, the NES will help to solve them through SERVICE and EXPERIENCE

23 King Street, Huntingdon
Tel: 264-3031

FOOD, FUN, OR FELLOWSHIP...

MOLSON
 goes with!



PRESENTING The World's Finest Performing TV — Venez voir la meilleur TV du monde!

ZENITH 1963

With genuine **HANDCRAFTED** Chassis — no printed circuits!
 NO production shortcuts for greater operating dependability, fewer service headaches!

INTRODUISANT L'EXCITANTE NOUVELLE LEGERE TELEVISION PORTATIVE



THE ATTACHE
 16" Portable TV
 Model K1620

Light as a 2-year old yet built to highest performance standards! Here is distinctive new lightweight portable styling that brings you "big set" TV performance! New light portability makes the Zenith Attache ideal for vacations, visits or patio viewing... perfect for den or family room, kitchen or bedroom. Available in ebony color, tan color or strato blue color.

Introducing an Exciting New Concept in **LIGHTWEIGHT** Portable TV!

EXCELLENT TRADE-IN ALLOWANCE



THE ABERDEEN

Model K3311
 "400" Space Command Remote Control
 Elegant slim, compact styling in grained walnut color, grained mahogany color or ebony color. Spotlite control panel. 22,000 volts of picture power. Dynamic Contrast Control. Super Sunshine Picture Tube. Gold Video Guard Turret Tuner.



The PEMBERTON
 Model K2735-2

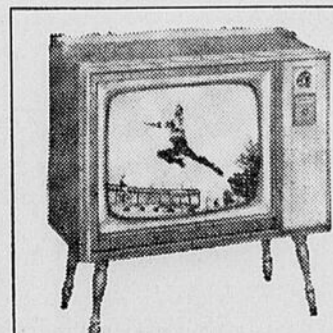
Trim contemporary styled console in grained Dark Walnut color, grained Mahogany color, grained Blond Oak color, or grained Blond Walnut color. Super Target Turret Tuner. Big 7" x 5" speaker. 20,000 volts of picture power. Cabinet Size: 34" high, 27 3/4" wide, 16 5/16" deep*



THE RANDALL

Model K2756
 Distinctive Danish Modern Lo-Boy console in genuine veneers and select hardwood solids. Gold Video Guard turret tuner. Two big 9" x 6" speakers. 22,000 volts of picture power. Dynamic contrast control. Super Sunshine picture tube. In oiled finished walnut veneers, mahogany veneers, blond walnut or ebony color.

ALLOCATION D'ECHANGE EXCELLENTE!



The ROXBURY
 Model K2736-2

Trim contemporary lo-boy console in grained Walnut color, grained Mahogany color, or grained Blond Oak color. Also available with Early American styled legs and gallery in Maple veneers and solids. Super Target Turret Tuner. Big 7" x 5" speaker. 20,000 volts of picture power. Cabinet Size: 31 1/4" high, 32 1/2" wide, 16 5/16" deep.* (Maple 34 3/4" high).



The CAMERON
 Model K2738-2

Trim modern lo-boy console in genuine veneers and select hardwood solids. Super Target Turret Tuner. Two 7" x 5" speakers. 20,000 volts of picture power. Walnut veneers, Mahogany veneers, or Blond Oak veneers. Cabinet Size: 32 3/16" high, 40 3/4" wide, 16 3/16" deep.*



The STAUNTON
 Model K3340-2

"300" Space Command Remote Control
 Contemporary styled console in genuine veneers and select hardwood solids. Super Target Turret Tuner. Big 7" x 5" speaker. 20,000 volts of picture power. Walnut veneers, Mahogany veneers, or Blond Oak veneers. Cabinet Size: 34" high, 27 3/4" wide, 16 5/16" deep.*

EXCLUSIVE ZENITH SPACE COMMAND

Now! Complete remote operation! No need to turn TV "on" or "off" at the set! You tune TV from your easy chair with New! Transistorized ZENITH SPACE COMMAND.

Once you tune controls at the set — No need to get up to tune TV — Just press a button on the Space Command unit you hold in your hand to: ● Turn the set on or off ● Change channels to the right ● Change channels to the left ● Shut off the sound while the picture remains on the screen ● Adjust the volume to 3 different levels (low, medium and high) No Wires! No Cords! No Batteries! Nothing between you and the set but space!

COMMANDEZ VOTRE T.V. A DISTANCE

Avec le nouveau "ZENITH SPACE COMMAND 400" à transistors. Pressez le bouton sur le "SPACE COMMAND" ● Vous ouvrez votre T.V., ● vous changez le canal à droite ou à gauche ● vous éliminez le son ● ajustez le son à 3 niveaux différents (bas, médium, fort). Pas de fil, pas de corde, pas de piles. Rien entre vous et votre T.V. sauf l'espace vide.

CHS CADIEUX & FILS Inc.

213 RUE VICTORIA

VALLEYFIELD

TEL.: 373-2220 ET 373-5010

Seigniory Park

By June McInnis

to Barbara... and Tony... had entries in the... Spring Art Exhibition... sponsored by the Chateauguy Heights Recreation Club.

was sold at the exhibition, was given second place by popular vote of those attending. Jan has since been approached to do another painting.

Tony Chappell was given an honorable mention by the judges for his "Street Scene."

There are two more lessons in the art series under the instruction of K. Keipert, being

held in the home of Mrs. R. Bedard, St. Francis boulevard.

The new comers to the class Fletcher and Mrs. R. Hogan, from this area are Mrs. G. Fletcher and Mrs. R. Hogan.

Mrs. Bedard reports that the classes, which are mainly for enjoyment and relaxation, will have to be suspended for the summer months but "the members of the class will all be looking forward to resuming the course in the fall."

Mrs. R. Nash, chairman of the Seigniory Park Co-operative Nursery School Association, reports that Ron Hogan, Montcalm street, has accepted the nomination to the Hiring Committee, Ron, whose work is in personnel, will assist the committee with interviews for a kindergarten teacher.

The general meeting of the association will take place May 21 at the Beach Club. The members will elect the executive and directors for the coming year for the coming year.

Mrs. Andy Gauld will take the chair during the election.

On May 1 the following girls of the 6th Chateauguy Pack received their Golden Bars: Heather Raine, Sandra Chopping, Kathryn Lassier, Catherine Gulkin, Debra Salo, Carol Stewart and Diane Bonneau.

Tweens to be enrolled are Lise Bissonette, Patricia Whalen,



The Little League Baseball season recently got underway in Chateauguy. Attending the first practice were from l. to r.: Ronald Cameron,

Steven Pierce, Danny Lundy, Bob Jennings, Colin Slimmons and Donald Lundy. (Photo - Pat Wilkins)

and Christine McCallum.

Mrs. R. Ellis, Brown Owl of the pack, would like to express her thanks to Mrs. Raine of Woodbine avenue, for driving the Brownies to the weekly meetings for the past five months, and to Mrs. Lassier of St. Francis boulevard, for organizing the car pool as more girls moved into the area.

Girls aged eight to 11 moving to Seigniory Park or the Northern Development wishing to join Brownies could phone Mrs. Ellis at 691-1887.

A welcome is extended to all new residents of Seigniory Park.

Those who are newly established in their new homes are: on Frontenac street, C. Masson at 383, J. Palkauski at 385, and H. Wells at 393.

On Montcalm street, Dr. J. S. Werry, E. Karch at 360 and R. Oliver at 373.

On Montmorency, at 353 L. Stone, 357 M. Abbott, 399 P. Pettigrew, 361 G. Upton, 363 E. Mates, 367 J. Kinnear, 369 A. Poirier, 375 N. Clapp, 377 V. Kobernick, 382 L. M. Robitaille, 385 L. B. Berthiaume, 386 C. G. Dix, 387 R. Poirier, 393 H. Eukout.

There are now 95 families in

will arrive in Liverpool and spend the next few weeks touring the country before sailing back to Canada.

Noella Jaffray is the new representative of Avon Cosmetics for this area. Doreen Isles recently became a counselor for Beauty Counselor Skin Care Products.

Suzanne Lauzon of 368 Montcalm street would like to do some baby-sitting in the park. Suzanne's telephone number is 692-8480.

Jan and Tony Chapel will be sailing on May 10 aboard the Empress of Britain for a six-week holiday in England. They

will arrive in Liverpool and spend the next few weeks touring the country before sailing back to Canada.

The next general meeting of the SPOHA will be held Tuesday May 14 at 7.30 at the Beach Club.

It was postponed on May 5 because so many members were unable to attend.

The President of the Association, L. McInnis, reminds everyone that this will be the last general meeting until September in accordance with the constitution of the association, so a good attendance is desirable.

The Chateauguy Sports Beat

By JOHN DEMPSTER
TEL.: 692-6393

The County of Chateauguy has again hit the headlines in the Montreal papers. It will not read "Chateauguy is hampered by Floods." But it will read "Chateauguy wins Kentucky Derby. If you were watching your T.V. on Saturday between the hours of

5 and 6 you would have seen "Chateauguy" laying back in fifth place till the top of the stretch and come on to win by a length. For the benefit of the local bettors "Chateauguy" was quoted at 15 to one and the owners collected over one hundred thousand dollars.

The Little League held their second practice on Saturday and the turnout was not quite as good as the week before. According to the umpire in chief there will be an umpiring school in Chateauguy and anyone interested should contact Bill Soles at 692-9217.

The Chateauguy minor sports will kick off their season with their first meeting of the softball season at the Gai-Motel at 8.00 p.m.

Terrace Topics

692-9974
By MRS. M. DOWLER

There wasn't room enough for our column last week so will keep our fingers crossed and hope that we will make it this time.

We were sorry to hear that Donna Campbell has the Mumps and hope that she will be feeling better soon.

The Ways and Means Committee of the Terrace Recreation Association would like to thank everyone for the baking and donations as well as the support they received at their recent Bake Sale. Approximately \$50.00 was made.

The Ways and Means Committee of the T.R.A. are holding an Avon demonstration at 77 Tulippes Street on May 15th. There will only be 30 tickets sold so first come, first served. Tickets are .75 and may be obtained by calling 692-0746. Sorry this should have been in last week in our column. There will be no products sold at this demonstration.

Badges were given out recently at Maple School for achievement, a few of the Terricians receiving these were Cathy Cahill, Douglas Cahill, Donna Mizner, Diane Mizner, Bruce Mayberry, Bernice Toop, Pamela Prenevost, Donna Harding, Colin Dowler.

Little Joanne Ogilvy, daughter of Lois and Dick Ogilvy, of Gardena was christened at St. Andrew's United Church on Sunday, April 28th by Rev. H. Fraser at the morning service. Lois and Dick entertained their families later at a buffet luncheon.

Lois and Dick Ogilvy spent a weekend in Perth, Ontario recently when they attended a wedding.

Pat and Bill Rowland are enjoying a visit from Pat's mother, Mrs. Bishop, of Bishopton.

Next week a new correspondent will be writing Terrace Topics, so anyone with news for this column please contact Mrs. Mary Marchadier at 692-4709.

Prudentia News

Sullivan and Prince Streets near the St. Joseph Boulevard intersection are the latest streets to fall apart due to improper surface drainage pipes. Soon they too will be closed to traffic as was St. Eugene Street.

Don't forget the military whist party sponsored by the Mary Gardner Home and School Association on Thursday, May 9th, in the School Cafeteria.

The W.A. of the Chateauguy Centre United Church are sponsoring a rummage sale on Saturday, May 11th at 2:00 p.m. in the Church Hall.

There are many important items to be discussed and it is necessary to have all business brought to the attention of the group so the executive can work effectively during the summer.

C.P.O.A. News

Mayor Joseph Laberge will be the guest speaker at the regular monthly meeting of the C.P.O.A. on May 16th 8:30 p.m. Vetville Hall. Mr. Laberge will answer any questions you might have. In order to expedite the meeting it would be appreciated if you would write down your questions and mail them to the C.P.O.A., P.O. Box 47, Chateauguy.

In the months to come, we are (Continued on page 7)

LA ROSE DRUG STORES
See us for all Your REXALL Needs
EFFICIENT PRESCRIPTION SERVICE
St. Laurent Beauharnois Ellice
Tel. CO-8-3336 Tel. CO-8-3004

HOME OWNERS! - PROPRIETAIRES!
We offer you a rare opportunity to improve the appearance of your home.
Nous offrons l'occasion d'améliorer votre demeure
Olympic Aluminum Mfg. Ltd.
TOWERS (à) CHATEAUGUAY

EASY TERMS on all home improvement products.
SATISFACTION GUARANTEED.
TERMES FACILES - SATISFACTION GARANTIE

PORTES et FENETRES en ALUMINIUM

Aluminum Doors and Windows
Winter-Summer Olympic Aluminum doors. Panels easily removed and cleaned from inside. Rustless screens, strong bolts.
Windows and screens slide up and down very easily.
Choice of Colors
See-Saw action double windows strong rustless frame Summer-Winter.
Clean from inside without having to remove.

CALL - APPELZ
CHATEAUGUAY: 691-1227
FOR DEMONSTRATION - NO OBLIGATION
POUR UNE DEMONSTRATION SANS OBLIGATION DE VOTRE PART

FIBERGLASS AWNINGS
AUVENTS EN FIBRE DE VERRE
FIBERGLASS STONE
PIERRE EN FIBRE DE VERRE
SEE OUR DISPLAY AT TOWERS!

LOW COST HEATING with maximum efficiency

ATLAS WEBSTER
*FURNACES
*OIL BURNERS
*WATER HEATERS

Chauffage Economique
A RENDEMENT EFFICACE
LES FOURNAISES - BRULEURS A L'HUILE ET - CHAUFFAGES D'EAU -
FOURNAISES A AIR CHAUD
TOWERS EN CHATEAUGUAY
15 ST-JEAN-BAPTISTE BLVD. (Route No. 4)
TEL.: 691-1227

ALONZO BELLIVEAU
PLUMBING, HEATING, ELECTRICITY
CALL
19 ANTOINE OX. 2-8851 CHATEAUGUAY

TEL.: 692-6735
HENRI CORBEIL
Membre de la Chambre d'Immeuble de Montréal
Les Entreprises Notre Dame Ltée
Courtiers en Immeubles
81 CREPIN CHATEAUGUAY

LUMBER and BUILDING SUPPLIES SALE!

1/4 B.C. fir 4' x 8' (good on one side) per sheet \$3.50	Pittsburgh Paint "One Coat" Wonder white, exterior. \$6.50
Ceiling Tiles "Stardust" Tong and Groove 12¢ each	Bondex Wall Paint liquid, comes in 1 gallon cans (12 different colors) per gallon \$3.19
"Fisher" Ceiling Tiles 12¢ each	Bondex per box 99¢
Prefinished Plywood per sheet \$4.99	

See the "ACORN" fire place at our store; to be drawn at the end of May. You simply write your phone number on a slip of paper and deposit it in the special drum at our store.

20% discount on items in this ad if you clip it out and bring it to our store.

JEAN CREPIN
BUILDERS SUPPLIES INC.
Notre Dame St. - Tel. 692-6568
Chateauguy

NEW LARGER LOAN SERVICE

UP TO \$2500
with up to 36 months to repay

Larger loans to meet today's greater needs are now available from Household Finance. You can borrow to pay off all your bills and instalment contracts, buy a better car, repair or remodel your home, or handle other important money needs. You'll appreciate HFC's fair, understanding service. Now whenever you need a large amount of money, it's good to know that you can borrow with confidence from Household Finance—the oldest, most trusted name in the consumer finance business.

AMOUNT OF LOAN	MONTHLY PAYMENT PLANS			
	36 months	30 months	24 months	12 months
\$100	\$3.00	\$3.75	\$6.12	\$9.46
550	23.73	32.86	61.24	91.24
750	31.85	44.13	89.21	134.52
1000	41.45	58.11	116.52	176.52
1600	60.88	88.81	171.11	261.46
2200	83.71	114.62	229.41	351.46
2500	95.12	127.52	254.05	382.93

Above payments include principal and interest, and are based on prompt repayment, but do not include the cost of life insurance

HOUSEHOLD FINANCE
J. G. Galinas, Manager
211 Victoria Street Telephone FR 3-3700
VALLEYFIELD

The difference between hoping ...and having is a **PERSONAL LOAN**
from **CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE**

A new car for your family? New appliances for your home? Get whatever you need now—with a Personal Loan from the Canadian Imperial Bank of Commerce. Low interest rates. Life-insured for your protection. Convenient repayments. See your helpful Commerce branch manager today. Over 1260 branches to serve you

BEST COPY AVAILABLE
MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

SOCIAL AND PERSONAL FROM VALLEYFIELD

PHONE: 373-4550

Mrs. F. Wyatt and Miss Susan of Preville, former residents of Valleyfield left on Friday aboard the Empress of England for a holiday in The British Isles. Mrs. G. Mills of Montreal is visiting at the home of Miss Ann Wilson.

Home from college are Gary Halpin, John McCracken, Robert

Theoret, Robert Lang and Dick McFee.

Mrs. Raymond Bradley and two daughters from Whitakers, N.C., and Mrs. E. B. Howard from Scarsdale, N.Y., were guests of Mr. and Mrs. C. S. Jones during the past week.

Brownie News

The 1st Nitro Brownie Pack and the 1st Valleyfield Brownie Pack left by chartered bus on Sunday morning May 5 to visit the Parliament Buildings in Ottawa.

Sixty-one Brownies accompanied by their leaders Mrs. D. Yates Brown Owl and M. Briggs Tawny Owl, Mrs. M. Burgess Tawny Owl, Mrs. June Williams, Peter Pan and Mrs. E. Seale

Teen Town Social Club

Teen Town has swung back into operation, with plans for four dances, before school closes and the summer holidays begin. Teenagers, totaling 103, attended the Teen Town dance at Maple School on May 3, 1963. From all appearances everybody enjoyed themselves dancing to current hits and some of the songs that have hit the top of the Hit Parade Chart in the past year or two.

Chuck Baranowski, the Master of Ceremonies for Teen Town, created a little controversy when he appeared on the stage wearing his Bishop Whelan jacket (characteristic of a High School in Lachine) and voiced a challenge in sports competition to the schools of Chateaugay High and St. Willibrord's.

Many of the Teen Town members are working hard to ensure that Teen Town will continue to operate and provide dances for its some 350 members. But we

Brown Owl, reported having had a most delightful day after visiting the Parliament Buildings and the display of tulips.



At the reception which was held after the dedication of the new St. Mark's Church in Valleyfield on Thursday April 25th. We see here, from l. to r.: Mrs. Herve Dumouchel, Police chief Paul Marleau, Mrs. Gerard Ca-

dieux, Mgr. Denis Cadieux, Bishop Kenneth Maguire, Mrs. L'Estrange, Mrs. John Hall, Mayor Robert Cauchon, Archdeacon Naylor, Mr. Herve Dumouchel and Mrs. B. Leckey. (Photo — Gilles)

La clinique de sang du maire remporte un immense succès

La clinique de sang du maire, lundi soir, a remporté 426 chopines et à l'heure actuelle, on

can't continue unless we have the help and the co-operation of each of its 350 teenage members. Some of you may say, "What can I do?". You would be surprised in how many ways you could help Teen Town Social Club, of which you are an essential part, both as a participant in the activities of Teen Town and as a member.

We need your help at the coming dance on May 10. On May 10 we would like each member who comes to Teen Town to nominate a girl and a boy whom you would like to see crowned Queen and King of Teen Town Social Club. We are going to ask you to follow the same procedure as the elections which took place last year.

Write down the names, addresses, and phone numbers of the boy and girl you wish to nominate and sign your name to the paper. You are only allowed one vote, so vote carefully; think about it, then make your choice.

A few weeks ago, Teen Town sponsored a trip to Ottawa and if you ask those that went what kind of a time they had, you would get the same answer from each one of them, "We had a ball, you should have come". You could help by supporting your organization and thereby aiding us in being able to sponsor more trips such as this.

There are so many things that we teenagers are able to do but we have to work together and not leave the initiative to a scant dozen among approximately 30 dozens.

Let's see everybody out at Teen Town on May 10, at Maple School. I remind you to get your new membership cards and till we see you again at Teen Town Social Club. I leave you this message composed of titles of songs that you, as teenagers, have put on the Hit Parade Charts in the past couple of

s'attend à ce que la clinique tenue à la Montreal Cottons, mardi, donnera 300 chopines de plus. Les organisateurs sont évidemment ravis puisque leur objectif de 650 chopines sera largement dépassé. Il est à remarquer que ces chiffres indiquent une augmentation de presque 50 pourcent sur l'année dernière.

M. Frank Smith, président de la clinique des donneurs de sang a affirmé au SOLEIL que la clinique du maire a remporté un tel succès grâce au dévouement et à l'initiative du maire Cauchon et de ses échelons. En effet, ceux-ci furent présents à la clinique toute la journée et ont même employé des "tactiques électorales" pour amener les gens de leurs régions respectives à se rendre à la clinique... ils ont incité, par téléphone, les résidents de la ville, à encourager la clinique... ils ont même veulé gratuitement les donneurs.

Le poste CFLV mérite aussi des éloges. Les annonceurs ont passé la journée à interviewer

et à parler aux organisateurs et aux donneurs de sang, à la clinique même. Parmi ceux qui ont aussi donné de leur temps et de leurs efforts pour le succès de la clinique, mentionnons M. Henri Brassard, président de la succursale de la Croix-Rouge canadienne à Valleyfield ainsi que le Dr Caza qui s'est entretenu maintes fois avec les reporters de la radio afin d'expliquer que le fait de donner du sang n'est pas du tout douloureux et vraiment important. M. Smith a aussi fait l'éloge des infirmières et de nombre d'autres personnes qui se sont dévouées corps et âme à cette cause humanitaire.

M. Smith a aussi remercié la direction des diverses industries de Valleyfield qui, dans bien des cas, ont permis à leurs employés de s'absenter pour se rendre à la clinique.

Le SOLEIL désire profiter de cette occasion pour féliciter la population de Valleyfield de leur générosité ainsi que la succursale de la Croix-Rouge pour son travail méritoire.

Fêtes des Mères chez les Richelieu

Le Club Richelieu organise un souper pour la fête des Mères, jeudi le 9 mai, au Château Salaberry. Le conférencier invité sera M. André Brouillette qui sera présenté par M. Marcel Hébert et remercié par M. Jean-Paul Bonneau. Le sujet de la conférence sera le "diamant".

Teen Town 'can't get used to losing you' so 'let's go', 'it's up to you' to 'walk like a man' be 'proud' and 'walk right in' to 'loup de loup' at TEEN TOWN SOCIAL CLUB. 'Our day will come' not only 'in dreams' but now in this 'big wide world' if we are not 'lone teen rangers' but rather say 'from the bottom of my heart' 'I'll stand by you'.

Melocheville s'embellit

Beauharnois — Plus de deux cents arbres, sept mille pieds de trottoirs de béton et d'autres travaux majeurs, voilà une partie du programme d'embellissement que la municipalité de Melocheville entreprend en 1963.

Selon M. Adrien Leduc, surintendant des travaux publics, près d'une centaine d'arbres ont déjà pris racines le long du Boulevard Bourcier et de la rue Principale. Le vieux Canal Beauharnois sera donc entouré d'ombre et de verdure. Cette plantation concorde avec les plans depuis longtemps conçus; on projette, en effet, de transformer l'endroit.

Le Troubadour du Bon Dieu, le dimanche 9 juin

A l'occasion de la FETE PAROISSIALE DU MARIAGE CHRETIEN, le 9 juin, le Père

Bernard, franciscain, le Troubadour du Bon Dieu, sera conférencier et ne manquera pas de nous charmer avec sa guitare et ses chants.

graduellement, en un magnifique emplacement de détente et de repos.

M. Leduc a aussi commenté la construction prochaine de plus de 7,000 pieds de trottoirs. Cette masse de béton, principalement située sur les avenues à l'ouest de Melocheville, rendra la circulation des piétons plus sûre et rassurera les parents des écoliers qui empruntent ces avenues.

Célébrez-vous cette année votre anniversaire de mariage... désirez-vous participer à la fête à titre de parents ou d'amis des jubilaires, comme paroissiens de la cathédrale... veuillez communiquer avec l'une ou l'autre des personnes suivantes afin d'obtenir des billets: MM. ou Mmes Réal Lanctôt, Gérard Trudeau, Maurice Daoust, Jean Lanctôt, Maurice Dorais ou Fernand Jutras.

C. A. LANOUE

Small appliances & Authorized Service Depot
68 Alexander FR. 3-8155
BELLERIVE-VALLEYFIELD

LE FRICOT BAR-B-Q.

RESTAURANT (FR. 3-6622)
WELL KNOWN FOR ITS GOOD FOOD
Meals sent out on any order — The customer pays Taxi fare
101 ALEXANDER ST. BELLERIVE-VALLEYFIELD

SUNDAY, MAY 12th, MOTHER'S DAY!

GIVE MOTHER

Flowers
SWANSTON FLORIST Enrg.

31 Alexandre VALLEYFIELD Tel. 373-3850

**La population de Valleyfield veut son Centre Sportif
La population aura son Centre Sportif!**

CHAQUE ACTION DE \$100. VOUS FAIT CO-PROPRIETAIRE.
CHAQUE ACTION DE \$100. VOUS ACCORDE UNE REDUCTION DE \$5.00 SUR LE PRIX DE LA CARTE DE MEMBRE.

Le Centre Sportif comprend :

- UN ARENA CHAUFFE (2800 SIEGES)
- UNE PATINOIRE EXTERIEURE ET COUVERTE AVEC GLACE ARTIFICIELLE
- UN GYMNASSE COMPLET
- UNE PISCINE INTERIEURE
- SALLE DE TIR

Le Centre Sportif sera le rendez-vous des personnes de tout âge

NOTRE POPULATION DEMANDA UN CENTRE SPORTIF — LE DEPART EST SONNE — IL VOUS APPARTIENT MAINTENANT DE LE REALISER EN ACHETANT DES ACTIONS A \$100.

5,000 ACTIONS DE \$100.00 — \$500,000.

C'est ce qu'il faut pour commencer la construction en juin de cette année

VOUS POUVEZ PAYER COMPTANT OU PAR VERSEMENTS DE \$10.00 PAR MOIS

70 vendeurs sont à votre service

signalez 373-4860 à partir de 10 h. a.m.

INFORMATIONS :

LES QUINZE DIRECTEURS PROVISOIRES : Raymond Lecompte, Arthur Vinet, Georges Leduc, échevin, Oscar Lalonde, Gabriel Langevin, Vilda Filiatrault, C.A., Raphael Barrette, avocat, Gérard Boyer, L. P. Dérôme, I.C., Viateur Lemyre, Dr Yvan Brassard, Médard Lebeuf, Rémi Hallé, Charlemagne Chatel, Notaire Claude Houle.

Mother's Day

MAY 12 MAI

FÊTE des MÈRES



- CAFETIERE ELECTRIQUE Electric Coffee Maker
- VASE A FLEURS Flower Vase
- LAMPES DE FANTAISIE Fancy Lamps
- SET A DEJEUNER MELMAC Melmac Breakfast Set
- PANIER A LINGE Clothes Hamper
- SET A DEPECER Carving Knives

And a large choice of other lovely Mother's Day gifts.

Visitez notre rayon des cadeaux FOR MOTHER'S DAY SEE OUR GIFT DEPT.

A. H. BESNER Ltd.

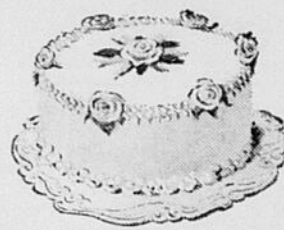
18 NICHOLSON

VALLEYFIELD

FR. 3-8280

FOR MOTHER'S DAY - MAY 12

UN GATEAU est un cadeau qui fera les délices de toutes les MAMANS Joliment décoré \$1.75 et plus



A CAKE makes a nice gift as well as a tasty dessert for MOTHER Nicely decorated \$1.75 and up

POUR LA FETE DES MERES



TEL. 373-3303 (F. Martel, Prop.) 253 VICTORIA VALLEYFIELD

MOTHER'S DAY Gift Values



- COSTUME
- JEWELLERY
- WATCHES
- DIAMOND RINGS
- AND OTHER GIFTS



Marcel Hebert

BIJOUTIER • JEWELLER

227 VICTORIA VALLEYFIELD 373-5440

LOW-COST TROUBLE-FREE CAR FINANCING



Note these IMPORTANT EXTRAS

- You deal on a cash basis with the dealer of your choice.
- Built-in life-insurance.
- Low monthly payments.
- Applies to new or used cars.



First find the car of your choice—then talk over a Family Finance Plan Loan at your neighbourhood branch of the BANK OF MONTREAL.

BANK OF MONTREAL

Family Finance Plan

Chateaugay Centre: JEAN-PIERRE LEVESQUE, Mgr. Valleyfield: THOMAS LAPALME, Mgr.

Gift Headquarters

J. R. PLOUFFE

Custom Jewellery
Crystalware
Watches
Pen and Pencil Sets
Diamonds
Travel Clocks
Chinaware

JEWELER
WATCH REPAIR
REPARATIONS
DE MONTRES

79 ELLICE - BEAUHARNOIS



ENJOY QUEBEC'S BEST - ENJOY O'KEEFE

Best moment of a fishing day all over Quebec... when the long shadows and the tall tales gather, when the lake's still and the fish are on ice and there's nothing more to do but snap open cool, refreshing O'Keefe! Because O'Keefe Ale is brewed with seedless hops for natural mildness, O'Keefe just naturally joins in a fisherman's pleasure. (And O'Keefe comes in handy cans too, for your fishing trip convenience.)

SAY OK FOR O'Keefe...THE *Mild* ALE!

Chat'y Centre and Town Notes

By BARBARA FRASER
— 8 April 29th, Chateauguy 5:00 p.m. — 8-year-old Yves LeCuyer of Normand Blvd., Chateauguy Centre, was rescued by Mr. Normand Bourdon as the boat he was playing in went adrift in the Chateauguy River. Mr. Bourdon rescued the boy minutes before the water-filled boat capsized. In Quebec:

May 1st — Chateauguy Centre Aldermen, Manager and Secre-

tary appeared before a private hills' committee in Quebec to present bill 146 for approval. The bill contained five articles.

1 — Amendment to bylaws 198, 263, 230 and 206 to regulate tax. (This was not accepted by the committee instead the Chateauguy Centre representatives were told all that was required would be a new bylaw submitted to the electors for approval).

2 — The request to change the charge to read by frontage instead of valuation was accepted for the following bylaws: 201, 202, 204, 205, 207, 209, 215, 217, 218, 219, 220, 226, 227, 237, 238, 240, 241, 242, 245, 246 and 261.

3 — Regulation and Unification of all taxes (Request denied).

4 — Request for right of way on all properties for installation of under ground wiring. (Representatives were informed that all that was required would be a new zoning and construction bylaw and not an amendment to the Cities' and Towns' Act.)

5 — This action to come into force on day of sanction — approved.

May 2nd, Chateauguy — Mr. André Sauvé, Ile Bizard and Miss Denise Leclerc of Chateauguy were hospitalized when their car went out of control on the old Caughnawaga Road and smashed into a tree at 8:20 p.m.

Chateauguy Centre Police Chief René Spennard conducted safety talks in all the Centre Schools recently and emphasized his talk by showing safety films to the children.

Chief Spennard has stated that a fine, not to exceed \$40.00, will be levied in all cases where proper covered containers for garbage are not being used and also in those cases where newspapers are not properly tied in bundles. The above regulations are covered by bylaw 236.

Beauharnois School wins C.V.T.A. Choir Trophy

Bruce Irwin, Grade 7 student of Beauharnois Intermediate School was presented with the C.V.T.A. trophy on behalf of the school, Saturday evening when the final concert of the Chateauguy Valley Music Festival was held at Ormstown High School. This trophy was awarded to the Beauharnois School for the second year in a row for having won the greatest number of points in choir competition. The mixed senior elementary choir had been invited to take part in the final concert, and under the direction of the Principal, Mr. Gill, accompanied by Mrs. C. Royko, the choir sang the beautiful Welsh melody "All Through the Night" in three part harmony.

The choir competition had been held the previous Tuesday at Ecole St. Paul in Beauharnois, and school choirs from Beauharnois, Howick, Ormstown, Chateauguy, and Franklin took part. Of the six Beauharnois choirs participating, four took first place, one a second place and one a third place. The choir which seemed to take the fancy of the audience was the all-boys choir from Grades 5, 6, and 7, singing

an imaginative version of "Short-praise for the valuable part which nin' Bread." The staff of the they have played in bringing mu-school deserve a great deal of sic to the school in this manner.

Lawnmower Repairs!

All Kinds — Quick Service!

FOR YOUR CAR - - -

OUR TRAINED MECHANIC DOES REPAIRS ON ALL MAKES AT REASONABLE PRICES!!!

GREASE — TIRES — BATTERIES — WASH AND REGULAR SERVICE!

OPEN EVERY NIGHT TILL 11 P.M.

Mike's Texaco Service Station

Phone: 692-6622

627 Blvd. de Lery — Ville de Lery

Mother's Day

IS SUNDAY, MAY 12th

GIVE MOTHER ONE OF HER FAVOURITE RECORDS

Here are some Suggestions:—

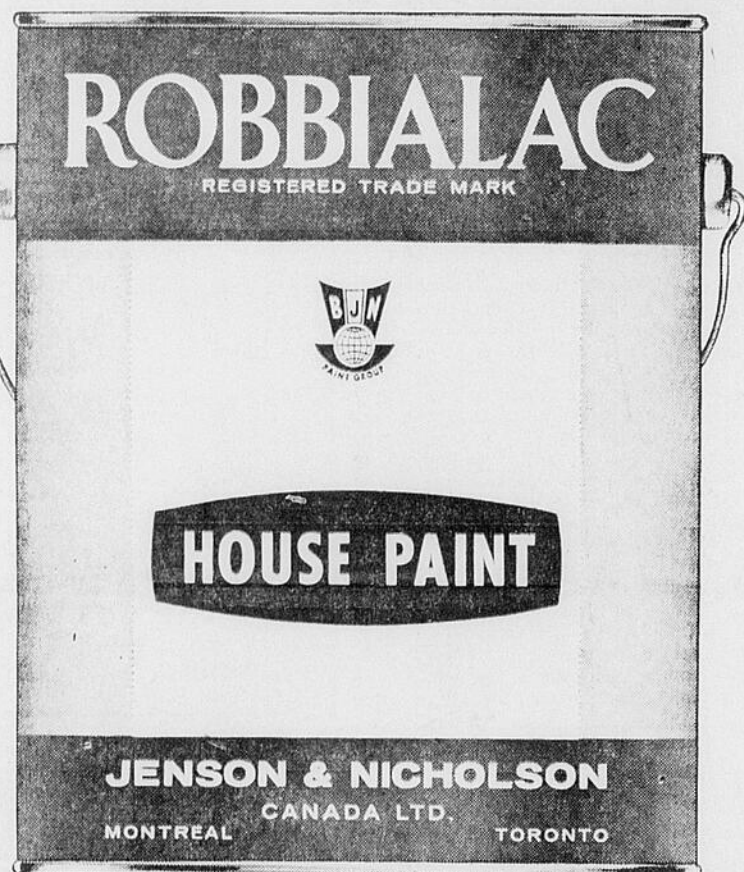
- FRANK FONTAINE — "SONGS I SING" ON THE JACKIE GLEASON SHOW
- MANTOVANI and his Orchestra
- BURL IVES (It's Just My Way of Laughing)
- RICHARD CHAMBERLAIN SINGS
- CONNIE FRANCIS SINGS
- AND MANY MORE TO CHOOSE FROM INCLUDING THE POPULAR BROADWAY SHOWS

WE NOW ALSO SELL MUSICAL INSTRUMENTS (GUITARS — UKELELES — HARMONICAS AND OTHERS). ALSO GUITAR STRINGS AND OTHER ACCESSORIES. PAY US A VISIT SOON!

FOLEY MUSIC CENTRE
CHATEAUGUY SHOPPING PLAZA

TEL. 691-1223

2608 D'ANJOU BLVD. CHATEAUGUY CENTRE



TESTS PROVE NEW ROBBIALAC QUALITY PAINT HAS GREATER COVERING POWER THAN ANY LEADING BRAND TESTED

Now, Robbialac, internationally famous quality paints, are made in Canada.

Before introducing Robbialac paints, comprehensive laboratory tests were conducted. These tests revealed that, among the 7 leading brands of Canadian paints tested, none could better the covering power, smoothness of surface (texture) or brilliant pure white of Robbialac.

Easier painting—Professional painters know the greater the covering power, the easier it is to get good solid coverage, even if you're not an expert. Painting with Robbialac is easier because it has the richer, fuller body that the specially prepared resins and extra pigment give.

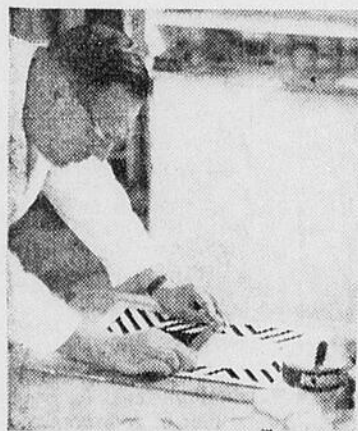
Longer lasting freshness—The unusually smooth surface of Robbialac house paint collects less dust, stays fresher-looking much longer, regardless of weather.

WIN A SUIT OF ARMOUR OR \$2,000 CASH! For a limited time, your Robbialac quality paints dealer is offering a genuine antique suit of armour (to symbolize Robbialac's armour-like paint protection), or \$2,000 cash, plus consolation prizes including top quality Werner Aluminum Step Ladders, in the Robbialac quality paints contest—see him for details and entry blanks.

ROBBIALAC World Famous Quality Paints now made in Canada.

1200 rich colours—The purest ingredients, carefully measured and blended, make Robbialac an extremely brilliant white paint. The "Robbialac Jiffy colour maker", which mixes pure colour with this brilliant white, offers you over 1200 true, fresh colours, each with a clarity and beauty that cannot be beaten by other brands.

Quality paints for every purpose—Exterior and Interior Alkyd, Enamels, Flats, Gloss, Semi-gloss, and Latex—the complete range is available from your nearby Robbialac quality paints dealer.



Testing for one-coat coverage

VITRERIE LAROCHELLE

VITRAGE GENERAL - REPARATION
VALLEYFIELD

8 rue Moise Plante

Tel: 373-3014

PAUL E. DAIGNAULT

Corner of Buntin and Penon street
Valleyfield

Tel: 373-2525

Tél. 373-3464

233 St-Laurent,
Valleyfield, P.Q.

René Brunet
FERRONNERIE
QUINCAILLERIE

Valleyfield Dealer (representant) for
Robbialac Paint

Your authorized Robbialac paint dealer in Beauharnois

LEONARD VEILLEUX LTD.

LUMBER - BUILDING SUPPLIES AND PAINT

215 Beauce Road, Beauharnois

Tel: 268-4691 — 692-2221

Your authorized Robbialac paint
dealer in Chateauguy

GARAND & FILS LTD.

HARDWARE - ELECTRICAL
and PLUMBING CONTRACTOR

25 Crepin - Chateauguy Station

692-6391

Woodlands - NEWS -

By BARBARA ROSS
OX. 2-4349

Mr. and Mrs. George Good-fellow moved into their new home in Lower Woodlands last week, and have now joined the ranks of permanent residents, with their sons Douglas and David. Douglas returned home from University of New Brunswick just before the move, but we hear that he was off to Orange, Mass., on the week-end where he was entered in an Inter-Collegiate Parachute jumping competition.

Mrs. Bill Berry and her three young sons left Woodlands last week to rejoin her husband now that he has been transferred to Ottawa.

Mrs. Roderick Munro, Mr. Frank Stark and Mr. Peter Ross were guests at the Chanteleere, Ste. Adele, last week-end. They attended the joint Conference of the Quebec Association of Protestant School Boards and Quebec Association of Protestant School Administrators that took place on Friday and Saturday.

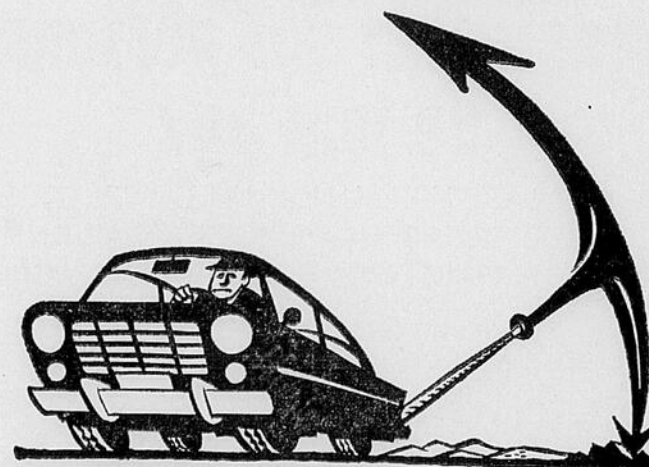
We hear that summer residents Mr. and Mrs. Philip Good-fellow returned home recently after a two-week vacation in Nassau with their three children, Michael, Alice and Foster.

Congratulations to Mr. and Archie Wright who celebrated a wedding anniversary on Sunday.

This week we would like to say Happy Birthday to Debbie Webb who was eight years old on Friday, and to David Robertson who celebrated the same day. This Thursday, May 9th, Susan Johnson has her big day as she turns thirteen.

BANQUET POSTPONED
The W.R.A. League will be holding their Bowling Banquet a week later than was first planned. It will take place on Saturday, May 25th, at the Club-house, starting at 6:30 p.m. We will be back with the names of the prize winners after this affair.

Pourquoi accrocher à votre voiture une assurance coûteuse?



VOYEZ *Wawanesa*

**MEILLEURS PRIX
10 MOIS POUR PAYER**

**L'ENGAGEMENT DE
NE PAS ANNULER**

ROULEZ EN TOUTE CONFIANCE AVEC

Wawanesa

LA COMPAGNIE QUI ASSURE LE PLUS D'AUTOMOBILES DANS LE QUÉBEC

CENTRE REGIONAL D'ACHATS
DE CHATEAUGUY

Tel. 692-9851

LOUIS HAINEAULT

480 rue des Erables — Maple Grove — Tél: 268-5092

AWNINGS & CANOPIES Enrichissez votre maison avec des auvents modernes les plus jolis au monde et les plus durables

Toits convertibles pour bateaux voiles de bateaux, équipement complet de marine et de camping.

"CAPCO" CANVAS CONVERTERS LTD.
4270 ouest, ST-JACQUES WE. 7-7775
TEL: OPERATRICE: ZENITH 70840 ou APPEL VIRE

REPARATIONS RECOUVRAGE

**Julius Richardson
H & S Hobby Show**

The Hobby Show, sponsored by the Home & School Association of Julius Richardson School, was held with great success, on Wednesday May 1st. The entries totalled over 500 in the categories of Art Original, Number Art, Collections

Skilled and Unskilled, Models Original and Kits, Handicrafts, Sewing, Scrapbooks, Photography, Writing, Woodworking, Horticulture, and Baking. There was a spectacular increase in the number of exhibits this year over last and the talent shown in original works from the students, especially in the field of art, was very noteworthy.

The judges were Miss Margaret Boomhour, Miss Ruth Yerxa, the Mrs. Marjorie Mosher, Ann Winkler, Shirley Newton, K. Bradley, Lou Poland, Helen Russell, Joyce Williams, Marian Campbell, Sally Pucosa, Bev. Redston, Bev. Barkley, H. Isler, Helen Craik, Marjorie Rowe, Evelyn Balfour and Messrs. Tom Stockdale, John Taylor, Jim Fleming, Peter Kisil, B. Mather, Stew Eagles, Frank Reiffenstein, Harry Williams, Terry Reilly and G. H. Robinson.

Many thanks for contributing so much to the Show is extended to the Principal, Mr. M. W. Johnston and to the teachers who encouraged the students and the parents whose co-operation resulted in the enthusiastic response, to those who helped in any way in setting up and removing the displays, to the students who showed so much talent and interest and to the judges who faced the difficult task of making decisions between entries of nearly equal merit. We are looking forward to an even greater success in years to come.

The names of all the Hobby show award winners will be printed in next week's issue of the SUN.

Heights and . . .
(Continued from page 6)

The United Church Women of St. Andrews Church, Unit 6, are holding a Dessert Bridge and 500 on Thursday, May 16 at 1:30 p.m. Tickets may be obtained from Mrs. R. MacGregor 692-6055, Mrs. Stapley, 692-2397, Miss Reid 692-6687, Mrs. D. Currie (692-6525) or Mrs. D. George 692-6362.

HERCULES BOWLING LEAGUE

On Saturday Night last the Hercules Bowling League held their Annual Banquet and prize winner awards. The supper was held at St. Andrews Memorial Hall and was catered by unit 5 of the U. C. W. Everyone agreed it was the most delicious meal and thoroughly enjoyed by all present and a vote of thanks goes to the ladies in the kitchen who worked so hard and willingly and to those who served the meal in such an efficient and pleasant manner. Afterwards the group repaired to the Heights Recreation Club where the prizes were given out and an evening of dancing

followed. The prize winners are as follows:

- The "Bombers", first place team.
- Florence Gale, Captain, Molly Smith, Kathy Roberts, J. Barker, Bob Marsh, G. Yacatto.
- Play-off winners, the "Argos". Freda Moore, Isabel Pickard, Dolores Curtis, Mildred Melhot, Sherry Schurman, Bobby Moore, Captain.
- Most "50" for the year: Gladys Chausse, Norm Wilson.
- Monthly prize winners: Sept. Single: O. Lang, A. Hamilton, Triple: J. O'Brien, C. Lapointe.
- Oct. Single: T. Finn, F. Gale, Triple: Sherry Schurman, M. Mailhot.
- Nov. Single: C. Mailhot, I. Pickard, Triple: G. Yacatto, E. Lang
- Dec. Single: L. Curtis, B. George, Triple: E. Moore, L. Wilson.
- Jan. Single: W. Simms, G. Finn, Triple: R. Fair, D. Curtis.
- Feb. Single: B. Boyle, B. Laight, Triple: G. Parker, J. McIsaac.
- Mar. Single: B. Moore, H. Yacatto, Triple: N. Chausse, M. Smith.
- Apr. Single: N. Wilson, B. Marsh, Triple: J. Pickard, K. Roberts.
- Light averages for the year: Bren Boyle, Florence Gale.
- Men's high triple for the year: C. Mailhot.
- Men's high single for the year: T. Finn.
- Ladies high single for the year: M. Mailhot.
- Ladies High triple for the year: A. Hamilton.

Area Commissioner, Mrs. Joan Cooper, Divisional Commissioner, Mrs. Marjorie Blake, president of the C. L. A., Mrs. Allan, president of the 5th C.L.A., Capt. Joyce Berhey, 2nd Chateaugay Co., Mrs. Irene Pace, Brown Owl 2nd Chateaugay Pack, Miss Diann Franklin Capt. 4th Chateaugay Co., Mrs. Dorothy Ellis, Brown Owl 6th, Chateaugay Pack and Mrs. Mona Dowler, Brown Owl 5th Chateaugay Pack.

ATTENTION!!!

BLAIS AUTO BEAUHARNOIS
Vous offre des automobiles tous reconditionnés par des experts, chacun portant une garantie par écrit de 4000 miles ou 3 mois à des prix très raisonnables.

AUCUN COMPTANT REQUIS

ECHANGE ACCEPTE JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

- 61 PONTIAC toit rigide, démonstrateur
- 61 VOLKS DE LUXE
- 61 M.G. CONVERTIBLE
- 61 CHEVROLET, Toit rigide, automatique
- 61 CHEVROLET BEL AIR tout équipé
- 59 CHEVROLET IMPALA convertible
- 59 FORD, Toit rigide, Conv., Skyliner
- 59 OLDS Station Wagon, tout équipé

Ceci est seulement un aperçu de notre choix

BLAIS AUTO
(AU PARAVANT TISSEUR AUTO)

Beauharnois 268-3661 90 Rue St. Laurent Chat. Tel. 692-2519

Reitman's
"WHERE SMART WOMEN SHOP"

From Reitman's lovely Gift Selection for Mothers' Day, May 12th.

"To Mother . . . with love" . . .

A Maman . . . Affectueusement!

a. "Sweetheart" drip-dry, cotton duster, trimmed with white lace, in blue or pink and S.M.L. sizes. Cache-pousière coton "laver - sécher", dentelle blanche. **3.98**

b. Superbly feminine, in nylon tricot with sheer nylon overlays, and gleaming white appliqué flowers, in white or blue. Gown also in O.S. sizes in pink or blue at 4.98. Tricot nylon, garniture nylon et appliqué floral. **3.98 3.98**

REITMAN'S Chateaugay S.C. — Phone 692-0481
42 Stores in Montreal to Serve You

C.P.O.A. News . . .
(Continued from page 4)

hoping to have Mr. Laniel M.P. and Mr. Kennedy M.P.P. with us.

The building of the swimming pool is progressing very nicely. You are reminded that membership in the pool is open to all residents of Chateaugay but that the total membership is limited to 300. There are still some openings available. For more information please call OX. 2-4622 or OX. 2-4015.

The annual Father and Son banquet will take place June 1st at Vetville. Don Marshall of "Les Canadiens" will be guest speaker. You can obtain your tickets from your respective coach.

On May 20th at the C.P.O.A. park corner of Craik and Theberge there will be a fireworks display to celebrate Victoria Day.

MOTHER'S DAY GIFT SPECIALS
LA FETE DES MERES!

Voici quelques suggestions excellentes!

Make Mother's Day, Sunday, May 12th, a Big Day for Mother . . . surprise her with a gift from Zeller's! Here are some excellent suggestions . . . all designed to delight a Very Special Lady!

APPAREILS ELECTRIQUES
Donnez à votre mère un de ces appareils électriques de qualité UN SEUL BAS PRIX!
ELECTRICAL APPLIANCES 9.97
ONE LOW GIFT PRICE!

"CHERRY LANE" CHOCOLATE COVERED CHERRIES
Mother will love these delightful chocolates on Mother's Day.

88¢

CHOCOLAT "CHERRY LANE" AUX CERISES
Agréable à donner à Maman le jour de la fête des Mères.

CADEAUX UTILES "CORNING WARE"
Pour cuire, congeler ou servir maman en sera ravi!

"CORNING WARE" GIFT SETS
REG. \$18.95 VALUE. The wonderful cookware Mother can use for cooking, freezing, serving! 32-oz., 48-oz. and 56-oz. saucepans, "cradle" and handle in this gift-priced set!
15.88

ZELLER'S
DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES

présentation

de la **gaine Living***
en élastique spandex **STRETCH-EVER***
—sans caoutchouc

C'est une gaine élastique que vous pouvez laver à la machine, dans du détergent . . . et même dans du javel, qui conserve sa forme pendant des mois de plus assortie au fameux **SOUTIEN-GORGE LIVING*PLAYTEX**

VOICI une gaine que vous pouvez laver à la machine, dans du détergent et du javel. Conserve sa forme pendant des mois de plus. Reste blanche—ne se plisse pas, ne s'étire pas et ne jaunit pas—parce qu'elle est en nouvel élastique spandex **STRETCH-EVER** remarquable! Assortie au fameux soutien-gorge Living **PLAYTEX**.

Nouvelle gaine Living. Ex. P, P, M, G. \$8.00. Genre gaine-culotte \$10.00.

Soutien-gorge Living Playtex en élastique Spandex Stretch-Ever . . . extra-confortable . . . extra-durable. 32A à 40C. \$3.95. Bustes D \$4.95.

COMME L'ANNONCE TV A LA

CHATEAUGUAY SHOPPING PLAZA
Chateaugay Centre

PLAYTEX LTD., ARNPRIOR, ONT.

SECHOIR A CHEVEUX
PORTABLE "LADY TORCAN"

HAIR DRYER FOR MOM!
This little "luxury" will give her lots of pleasure!
Special Zeller Gift Price **11.99**

- ★ Extra-large hood
- ★ 5-position heat control
- ★ Carrying case \$3.00 extra
- ★ Compact, smart styling
- ★ Lightweight, portable

Achetez vos cadeaux maintenant et "Chargez-le"
Pas de versement comptant
Gift Shop Now and "Charge It"
NO DOWN PAYMENT

"GLAMA CREPE" embossed cotton charms, flower-printed, accented by contrasting colour. Summer-cool baby dolls. Capri pyjamas. White with pink or blue. S-M-L.

2.99 each

ZELLER'S
DETAILLANTS AUX CANADIENS ECONOMES

CHATEAUGUAY SHOPPING PLAZA — PHONE 692-6738-39

LES MAGASINS SONT OUVERTS JUSQU'A 9.30 P.M.
MAR. - JEU. - VEN.
STORES OPEN AT NIGHT TILL 9.30 TUES. - THURS. - FRI.

Beauharnois Social News
MRS. BETTY GRAHAM
 Trinity Church Rummage Sale

Trinity Church Women's Auxiliary and Guild will sponsor a Rummage Sale to be held May 16th from 2 o'clock until 5 o'clock at the Church Hall, 53 St. Catherine Street, Beauharnois. Anyone wishing to donate articles for

the sale are asked to have same delivered to the hall on the evening of the 15th.
 Women's Missionary Society Mrs. W. E. Kilgour, Mrs. G. Doran and Mrs. H. Graham attended the Biennial Conference of the "Evening Department" Women's Missionary Society of

A letter from British Guiana this week was brought out on an emergency flight because of a Labour Strike. There is no transportation, no mail and soon if not as of now, no food, no cooking fuel. The stores are completely closed, in fact there is no person at business because of the deadlock. There is a prevailing tension as they await results and intervention from the Government.

(Continued on page 9)

CLASSIFIED ADS

Butler & Paule Realties Ltd

LICENSED BROKERS
 No. 3 Highway, Woodlands
 SALES — RENTALS
 APPRAISALS
 OX. 2-6731

MAPLE GROVE FOR RENT — Des Cedres Street, brick two storey, 7 room house, full basement, garage. \$225.00 month. Evcs. CO. 2-3491.
 WOODLANDS FOR RENT — 6 room house on Lake St. Louis road; large lot. \$76. month. Evcs. 692-2881.
 BEAUHARNOIS — Bungalow 4 rooms, attached garage, landscaped lot. Price \$8,500. Evcs. 692-3891.

WEDDING CAKES

Getting Married? Wedding cakes made to order also for anniversaries. Call Chateauguy 692-6304.

SUMMER CAMP FOR SALE OR FOR RENT

St. Zotique, next to Lake St. Francis; spacious 7 room house, furnished, veranda. Close to golf course. 30 x 165 lot. Call Beauharnois 268-3823.

SUMMER CAMP TO LET

ST-ZOTIQUE, next to Lake St-Francois. Spacious 7 room house, furnished, veranda. Close to golf course. 30 x 165 lot. Call 268-3823.

FOR SALE

New house, never before occupied; in Melocheville on 14th Avenue; for sale at a sacrifice. Price \$9000. Call Beauharnois 268-3726 or 268-3972.

36 ft. Cabin Cruiser, 115 h.p., Chrysler Machine engine, sleeps 6; fully equipped, galley and heads. Can be seen by appointment. Call Chateauguy 692-3242.

Three mink skins. Call Valleyfield 373-7990.

OWNER TRANSFERRED

CHATEAUGUAY TERRACE

4 Bedroom bungalow. Separate Dining-room. Extra large lot facing park. Excellent location for children. \$16,500.00.

Tel.: 692-0576

CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE

NOTICE

Notice is hereby given that a contract executed on November 10th 1955 under the terms of which all existing and future debts owed to J. W. Kilgour and Bro. Ltd. were sold to the Canadian Imperial Bank of Commerce was registered on April 30, 1963, at the Registry Office for the Registration Division of Beauharnois under Number 111403.

Beauharnois, Quebec, April 30th 1963.

Canadian Imperial Bank of Commerce

Per: G. G. Dumont, Manager.

A VENDRE

Maison neuve, non encore occupée; à vendre à Melocheville (14e Avenue); vendrait à sacrifice. Prix \$9600.00. Appelez: 268-3726 ou 268-3972.

HELP WANTED

Sales women from 30 to 40 yrs. old, to work as regular or part time in a 95 to 1.00 store in Valleyfield. Must be bilingual. Write P.O. Box 302, Valleyfield.

AIDE DEMANDE

Femmes de 30 à 40 ans demandées. Comme vendeuses régulières ou à temps partiel dans un magasin 95 à 1.00 de Valleyfield. Doivent être bilingues. Ecrire P.O. Box 302, Valleyfield.

PETS

GERMAN Shepherd pups; purebred, Huntington, 264-3468.

FOR RENT

3 1/2 room apartment, heated, 1st floor, hardwood floors, tiled bathroom, \$85.00 a month. Call 373-1115.

TO TAKE CARE OF CHILDREN

KIND motherly person required to care of two children for working mother. Evenings and weekends off. Live in \$25.00. Phone 692-9417.

WANTED

ONE boy's bicycle 24" wheel. Please call Chateauguy 692-6303.

USED AND NEW FURNITURE

We buy and sell anything of value; electric appliances, dishes, etc. Apply at 252 Jacques Cartier or Call FR. 3-6766 or 7457, Valleyfield.

NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT

R.S.C. 1952-Chapter 193

QUEBEC HYDRO-ELECTRIC COMMISSION

COMMISSION hereby gives notice that it has, under Section 7 of the Navigable Waters Protection Act (R.S.C. 1952 — Chapter 193) deposited with the Minister of Public Works at Ottawa and in the Registry Office for the Registration Divisions of Beauharnois and Vaudreuil, Province of Quebec, a description of the site and plans of works for a discharge and water level control dam to be built on the St. Lawrence River, between Melocheville, Parish of St. Clement, on the south shore, and Pointe des Cascades, Parish of St. Michel, on the north shore, Province of Quebec.

AND, take note that after the expiration of one month from the date of the publication of this notice, the Quebec Hydro-Electric Commission will, under Section 7 of the said Act, apply to the Minister of Public Works at his office, in the City of Ottawa, for approval of the said site and plans of works.

Dated at Montreal, Province of Quebec, this third day of the month of May, One thousand nine hundred and sixty-three.

QUEBEC HYDRO-ELECTRIC COMMISSION

B. Lacasse, F.C.I.S., W. E. Johnson, F.C.I.S., Joint Secretaries

SPRINGTIME IS TIME TO BEAUTIFY YOUR GARDEN

Black Earth - Topsoil - Mixed Soil

SHRUBS — TREES — EVERGREENS
 Annual and Perennial Plants

THIS WEEK — SPECIAL PRICE FOR PEAT MOSS!



O. & MIKE VINCELLI NURSERY

Tel. 691-1671
 19 BLVD. STE. MARGUERITE STE. PHILOMENE

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le sous-signé, secrétaire-trésorier de la Ville de Chateauguy Centre, que les licences et permis de commerces, de bicyclettes et de chiens, pour l'année 1963-64, sont dues pour renouvellement le 1er mai 1963.

Les licences de bicyclettes et de chiens peuvent être obtenus au département de police et les permis de commerces au bureau de l'hôtel-de-ville.

Donné ce 29 avril 1963.

Claude Hurtubise, C.A., Secrétaire-trésorier.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of the Town of Chateauguy Centre, that permits and licences for commerces, bicycles and dogs, for the year 1963-64, are due for renewal on May 1st, 1963.

Bicycles and dogs licences may be obtained at the police department and permits for commerces at the office of the Town Hall.

Given this 29th of April, 1963.

Claude Hurtubise, C.A., Secretary-treasurer.

VILLE DE Chateauguy Centre

CHATEAUGUAY CENTRE, P.Q.

AVIS PUBLIC

Avis public est par les présentes donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Ville de Chateauguy Centre, que le bureau de l'Hôtel de Ville sera ouvert les samedis 11 et 18 mai 1963, de 9 heures à midi, pour permettre aux contribuables dont les propriétés sont présentement en vente pour taxes de payer les sommes dues avant la vente donné ce 6 mai 1963.

Claude Hurtubise, C.A., Secrétaire-trésorier.

TOWN OF Chateauguy Centre

CHATEAUGUAY CENTRE, P.Q.

PUBLIC NOTICE

Public notice is hereby given by the undersigned, secretary-treasurer of the Town of Chateauguy Centre, that the office of the Town Hall will be opened from 9.00 A.M. to 12.00 A.M., Saturdays, May 11 and 18, 1963, in order to allow the taxpayers whose properties are up for sale to pay the amounts due before the sale.

Given this 6th of May, 1963.

Claude Hurtubise, C.A., Secretary-Treasurer.

MAPLE GROVE AUTO

SEE US TODAY FOR "THE CAR OF THE YEAR"

SERVICE INC.

A CAR TO SUIT ANY BUDGET

NOW UNDER NEW MANAGEMENT!

'63 Rambler



SEE THE AMERICAN — CLASSIC — AMBASSADOR (Station Wagons in all Models)

- GOOD CHOICE OF USED CARS
- Complete Line of Service For Any Kind of Car

PHONE BEAUHARNOIS 268-3513 — FOR CHATEAUGUAY 692-0571
 HIGHWAY NO. 3 IN MAPLE GROVE

OUR REPRESENTATIVE IN CHATEAUGUAY is JOHN FEDORKA'S TEXACO STATION
 HIGHWAY NO. 4 (NEAR PARKVIEW) TEL.: 691-1221

SEE THE RAMBLERS' ON DISPLAY — ON THE PARKING LOT —

GIVE APPLIANCES

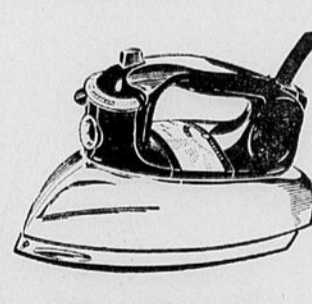
- On Mother's Day
- To The Bride
- To The Graduate

Give her easy living on her special day with a gift of fine appliances. We've slashed prices on top brands — so shop now!

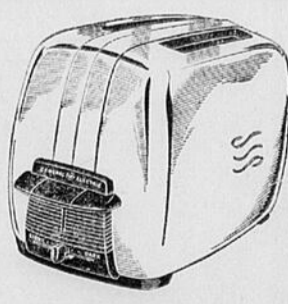
Nombreux Cadeaux Spéciaux Four la Fête des Mères — 12 mai



MALAXEUR
 General Electric Complet 28.50

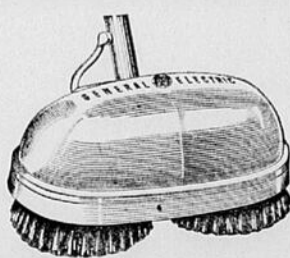


FER A REPASSER
 A Vapeur General Electric 13.50

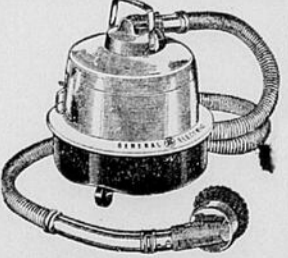


GRILLE-PAIN
 General Electric 18.50

RENCONTREZ NOTRE NOUVEAU GERANT DES VENTES M. RENE LACOSTE



BROSSE A PLANCHER
 General Electric 26.50



BALAYEUSE
 Avec tous les accessoires. General Electric complet 57.50

CENTRE D'ACHAT RICHELIEU

115 CHEMIN ST. LOUIS — BEAUHARNOIS — TEL: 268-3506; CHATEAUGUAY 692-0055

Rubin's

BEAUHARNOIS

Beauharnois . . . (Continued from page 8) the Presbyterian Church Western Division held at St. Andrews Church, Kingston, Ontario,

through May 3rd, 4th and 5th. One of the oldest Congregations in Eastern Ontario dating back to 1820 when the first Presbyterian Church was built in Kingston. In 1821 the Reverend John

Barclay of the Presbytery of Edinburg The Church of Scotland was ordained and sent to Canada to be the first Minister of St. Andrews Church in Kingston. The impact which Rev. John Barclay

FOR MOTHER'S DAY!

made in the Community is indicated by the fact that a large monument was raised to his honour and to his memory in Frontenac Park in Kingston. The event was attended by some 316 delegates of the "Evening Department" the talks were thought provoking and inspiring, and those who were lucky enough to attend were left with the feeling that it was good to have been there.

On Sunday May 12th the Youth Group of St. Edwards will attend a service at the Chinese Church in Chinatown. Cars will leave St. Edwards at 2:30 p.m. A family service will be held at St. Edwards Sunday morning at eleven o'clock. A Happy Mothers' Day to all our "Mother Readers."

B'nois Catholic Women's League

By RENA PIETTE

The next general meeting of the Catholic Women's League will be held on May 14th at the home of Mrs. Norma Courteau, 5 Gendron Street in Beauharnois.

Mrs. Dooley, president of the Diocesan Council and a delegation from Vaudreuil-Dorion will be present at this meeting. Mrs. Dooley will give a resume of all the diocesan activities of the C.W.L.

This meeting is of utmost importance and all members are invited to attend and meet this wonderful person who has done so much for the League.



Mercredi après-midi dernier avait lieu une réception en l'Hôtel-de-Ville de notre cité. En effet, Champlain qui était de passage dans notre cité profita de l'occasion pour saluer les autorités municipales. Dans la photo ci-haut, assis dans l'ordre habituel: Jean Bissonnette, garde; M. Alcedor Bélanger, échevin; M. Lorenzo Chartrand, échevin et Maurice Véber, garde. Debout: M. Eudore Pilon, gérant de Gaspard Crepin Ltee; M. Florian Labelle, du Progrès; M. Tod Campeau, surveillant des ventes de Dow; le populaire Michel Normandin; Mlle Lise Rheaume; M. de Champlain; Roger Meloche de Dow; Messieurs Leduc et fils et M. Billette, président du Club de Pêche. Au bas, l'on procède à l'ensemencement de Perchaudes Etiquettes Dow dans les eaux du Canal de Beauharnois. M. Billette du Club de Pêche et M. l'échevin Lorenzo Chartrand étiquettent les perchaudes qui valent de magnifiques trophées aux pêcheurs qui ont la chance de les retirer des eaux des rivières environnantes. La Dow ont ensemencés nos rivières de 1,000 perchaudes étiquetées. Dans la photo du bas l'on remarque les mêmes personnes que dans la photo du haut. (Photo — Peter Rozon)

Teenage Dances start Friday

The teenage dances organised by the Trinity Anglican Church of Beauharnois will start again this Friday, May 10. The dances will be held every Friday from 8 p.m. to 11:15 p.m.

BEST USED CAR VALUES IN TOWN

BEAUHARNOIS MOTOR SALES LTD.

296 BLVD. MAPLE GROVE — MAPLE GROVE

Tel.: 268-4744 FOR CHATEAUGUAY and MONTREAL CUSTOMERS 692-2211



- | | |
|--|---|
| 1961 Chrysler
New Yorker, Hard Top, fully equipped | 1957 Volks'gen
Good condition |
| 1959 Chrysler
Windsor sedan (Power brakes) — Power Steering) | 1957 Pontiac
Sedan, 4 door |
| 1959 Oldsmobile
Hard Top, fully equipped | 1957 Dodge
Sedan |
| 1959 Plymouth
Sedan, radio, white wal tires | 1956 Dodge
Royal sedan |
| 1959 Renault
4 door | LARGE CHOICE OF OLDER MODELS |
| 1958 Oldsmobile
Sedan, 4 door, fully equipped | |
| 1958 Chrysler
Sedan, fully equipped | |

ON OUR 1956 TO 1951 MODELS
No Reasonable Offer Refused

BEAUHARNOIS MOTOR SALES LTD.

AUTHORIZED DEALER FOR CHRYSLER-PLYMOUTH VALIANT and FARGO TRUCKS

Canadian Tire

BEAUHARNOIS

VOUS OFFRE DE
ROVER UNE SUPER-CYCLE
LA BICYCLETTE AUX LIGNES ELANCEES

35.95
garçonnettes fillettes âgés 6 à 10 ans
FACILITE DE PAIEMENTS

Economisez

SUR AUTRE GRANDEUR

garçonnettes fillettes 8 à 12 ans **37.95**

ADOLESCENTS HOMMES

22/20 Dames 20" **39.95**

ACCESSOIRES

de bicyclettes pour embellir ou pour votre sécurité

DYNAMOS 3.59
Indicateur de vitesse 1.19

GARDE-BOUE TABLIER CAOUTCHOUC

NOIR 35¢
BLANC 49¢

TABLIER "JUMBO" AVEC PIERRE "RUBIS"

Sur ornement chromé 95¢
Portes liures 15 x 9 x 7 1/2 1.19
Cornet clairon 1.99
Klaxon électrique "Tanita" sans pile ... 1.10
Phare Torpedo sans pile 1.19

PNEUS

SUPER-CYCLE

26 x 28 x 1 1/2

1.69

Chambre à air 28 x 1 1/2 79¢

Ouvert Jeudi et Vendredi soir jusqu'à 10:00 p.m.

EASY RIDING — EASY TERMS

SUPER-CYCLE

MORE FEATURES!
MORE FUN!!

"Sports-Car" Styling — Safety Engineered!

35.95

JUNIOR SIZES Boys' and Girls' Ages 6 to 10
BUDGET TERMS

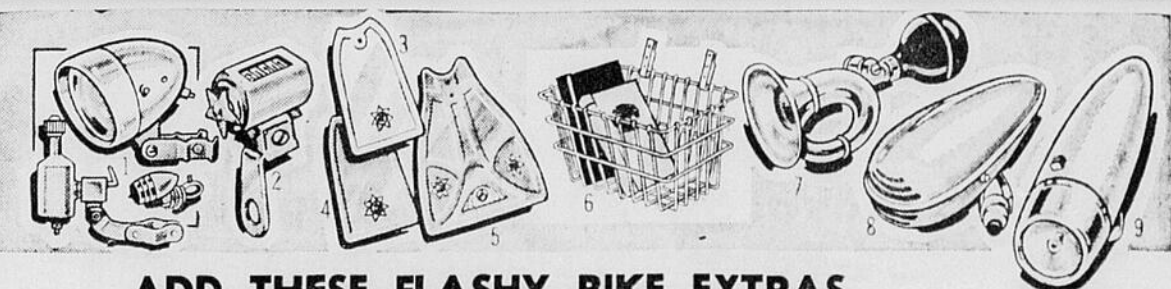
Here's the bike that any boy or girl would be proud to own . . . as a reward for good term marks; to speed up runner errands — or Super-Cycle as a Super birthday present.

Sturdy seamless steel tube frame with baked-on enamel colours that won't lose their luster, stay never looking longer. Safety-approved rear reflectors; non-rattle, gleaming white enamel mudguards. Double rubber block pedals; heavy duty tires; deluxe 2-tone saddle; British-built coaster brake and 2 to 1 gear ratio for speedy cycling. Sparkling Chrome-plated handlebars, wheels, rims, sprocket, fork crown and cranks. Colours: red for men; bright blue for ladies' models.

SAVE on every size!

BOYS' and GIRLS' Ages 8 to 12, only **37.95**
ADULT MODELS— Men's and Youths' 22/20, Ladies' 20" **39.95**

SAVE SAFELY on BIKE ACCESSORIES



ADD THESE FLASHY BIKE EXTRAS . . .

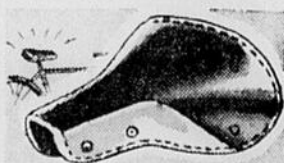
- BIKE GENERATOR SET — For safe night riding. Smart torpedo-type headlight in sparkling chrome, with silvered reflector for powerful beam. Clearly visible tail-light. 6-volt powerful generator. Complete with wire and fittings. **3.59**
- MILEAGE CYCLOMETER—Registers miles travelled, up to 1,000 miles — then repeats. Keep track of your trips. Gleaming chrome finish. Extra value **1.19**
- JEWELLED FENDER FLAPS — 7" x 6" with dazzling jewel mounted in chrome medallion. Durable rubber. Black 35 White 49
- JUMBO FENDER FLAP — Sturdy rubber with 3 ruby-like jewels on chrome ornaments. **.95**
- SCHOOLBOOK CARRIER — Roomy 15" x 9" x 7 1/2" deep. Sturdy galvanized wire construction. **1.19**
- BUGLE HORN — Flared bell; clear resonant tone commands action. Rubber squeeze bulb, rust-proof bright metal bugle. **1.99**
- "TANITA" ELECTRIC HORN — Battery operated by remote control. (Battery extra .99) **1.10**
- TORPEDO HEADLAMP — Streamlined in sparkling chrome; with automotive type reflector (less batteries) **1.19**

SAVE! BIKE TIRES - INNER TUBES

Standard Service SUPER-CYCLE 26" or 28" x 1 1/2" **1.69** EACH

SUPER-CYCLE WHITEWALLS — Deep non-skid tread. 26" x 1 1/2" **2.39**
HEAVY DUTY BLACKWALLS — Real tough 28" x 1 1/2" **2.29**
SUPER DUTY BLACKWALLS — 26" or 28" x 1 1/2" **2.69**

INNER TUBES Standard Service — .79 HEAVY DUTY 26" or 28" x 1 1/2" **1.25**



Deluxe Mattress Saddles Red and White, Green and White, Blue and White **2.49**
Boys' Red and White, Blue and White **1.98**

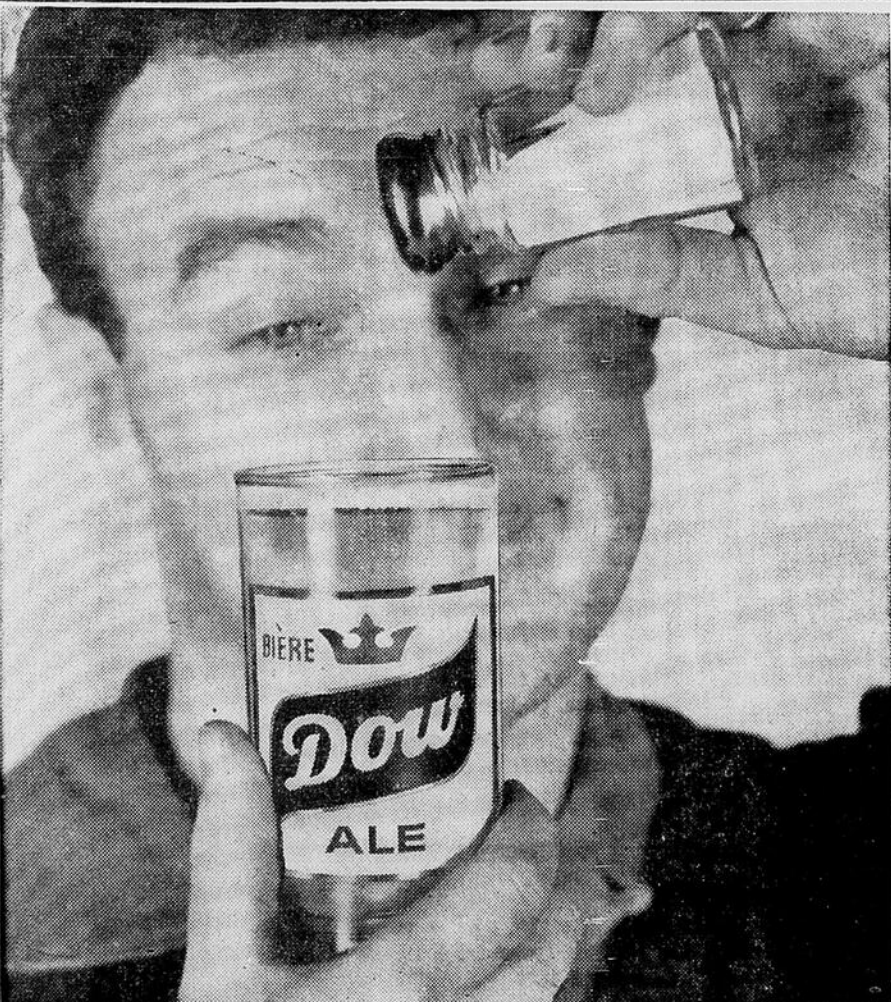
CANADIAN TIRE ASSOCIATE STORE

ALBERT PAQUIN, Prop.

113 St. Laurent **BEAUHARNOIS** Tel.: 268-7155

OPEN THURSDAY & FRIDAY NIGHT TILL 10 p.m.

5% CASH and CARRY
BONUS COUPONS



avec ou sans sel...

la Dow est à votre goût! Brassée pour ceux qui s'y connaissent . . . embouteillée à pleine saveur. Si vous "connaissez ça", vous trouverez certainement la Dow à votre goût!

Dow la bière couronnée de succès

Mother's Day

at **TOWERS**
Super Discount prices
at exciting new TOWERS



1²⁷

Ladies' Cotton Sleepwear

Mother will love these easy-care cotton prints! Feminine, cool, and light for Summer. Choice of "Baby Dolls" or Waltz length gowns. Gay new season colours. Sizes S, M, or L.

Compare at \$1.98 **\$1²⁷**

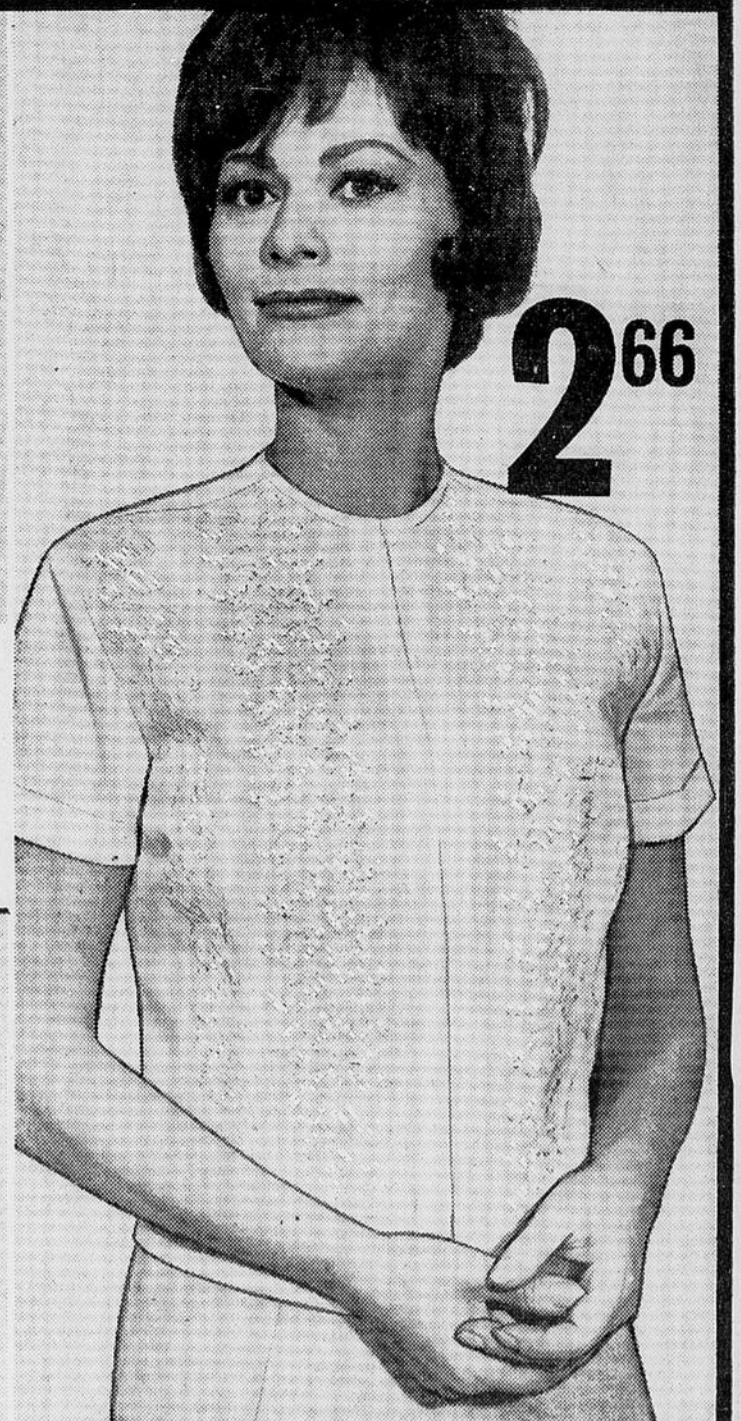


2⁷⁷

Ladies' Cotton Shift Dusters

Luxurious easy-care, 100% Rayon viscose. Gay spring prints. Large selection of styles, including the new, popular side closing style. Styled for home or street wear. Assorted prints.

Sizes S, M, or L. Compare at \$3.98 **\$2⁷⁷**

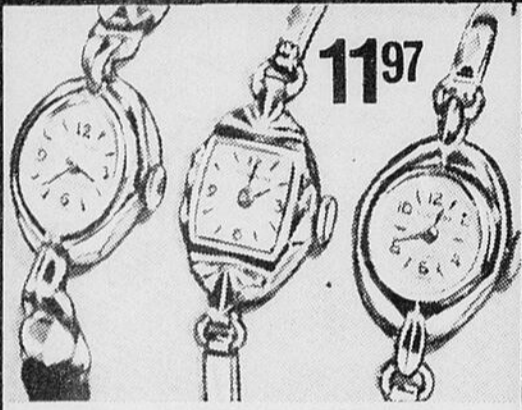


2⁶⁶

Swiss Cotton "Batiste" Embroidered Blouses

Mothers like pretty things so TOWERS has made a SPECIAL PURCHASE of swiss embroidered cotton batiste dainty blouses! Priced so low that you can buy her one of each of the attractive styles! TUCK-IN style, with Jewel neck and button back or OVER BLOUSE with button front and convertible collar. Easy-care — little or no ironing. White. Sizes 12 to 20.

Compare at \$3.98 **\$2⁶⁶**



11⁹⁷

"Fountain" Ladies' Watches

Beautifully styled for Mother! Shock resistant, fully guaranteed, 17-jewel, real lever movement. Choice of gold-filled or cord bracelets. Stainless steel backs.

\$11⁹⁷

Compare at \$19.95



12⁹⁷

"Lady Ronson" Electric Shaver

Perfect for mother! Superb "Lady Ronson" in luxurious velvet evening bag. Choice of pink or blue.

\$12⁹⁷

Compare at \$19.95



3⁷⁷

Robes de coton pour dames

Cotonnade fraîche, manches courtes, ravissants imprimés pour l'été. Fini satiné, facile d'entretien. Modèle chemisier pimpant et confortable. Couleurs variées. Tailles 12 à 20.

\$3⁷⁷

Comparez à \$5.98



12⁹⁰

Ladies' All-Weather Reversible

Outstanding Special Purchase! Made in Canada. Just in time for Mother's Day! Smart reversible gives her two coats for the price of one. Popular full length style in fine quality cotton poplin. Water repellent, spot resistant. Colours: Taupe/Beige; Green/Beige; and Black/White. Sizes 10 to 20.

\$12⁹⁰

Compare at \$19.95

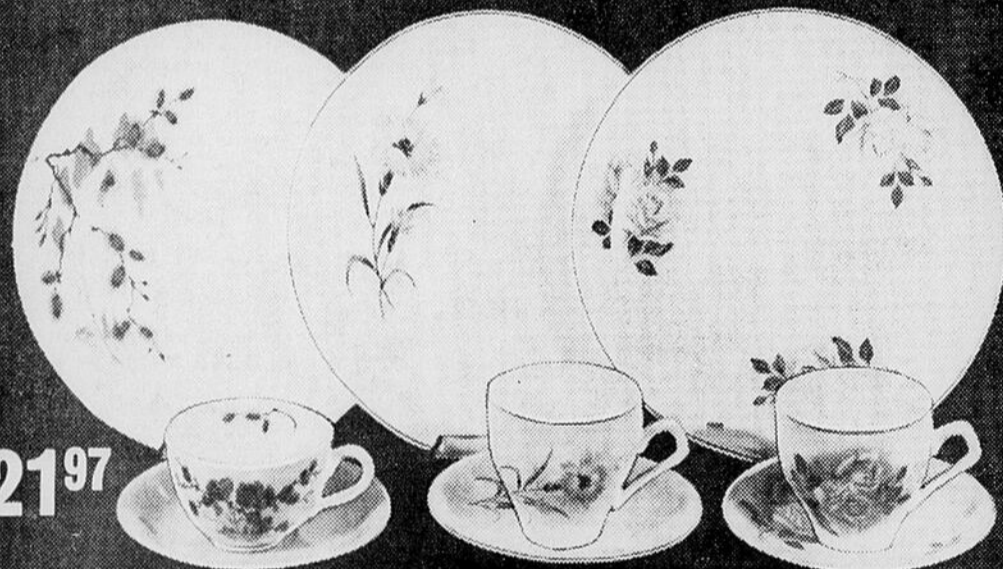
Vêtements de nuit nylon

pour dames

Le cadeau idéal pour la fête des mères! Modèles ravissants 100% nylon. Choix de "baby doll" ou chemises de nuit. Appliqué 15 denier, empiècement brodé. Rose ou bleu. Tailles P, M, ou G.

\$3⁰⁰

Comparez à \$4.98



21⁹⁷

53-pc. Royal Staffordshire, English Semi-Porcelain Dinnerware

Choose from 4 attractive patterns. Complete service for 8. Includes 8 cups, 8 saucers, 8 bread and butter plates, 8 dinner plates, 8 soup cups, 8 fruit plates, vegetable dish, platter, cream jug, and covered sugar bowl. An ideal gift for Mother!

\$21⁹⁷

JEWELRY DEPT.

Compare at \$39.95



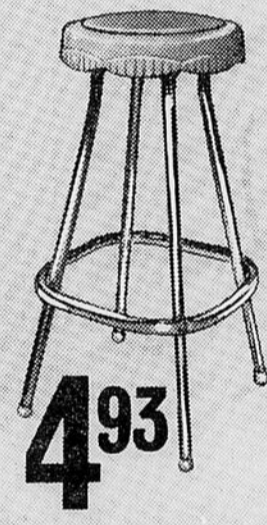
6⁶⁶

4-pc. Folding T.V. Tray-Table Set

Perfect for mother. Handy serving set for buffet suppers, evenings at home, and special occasions. Set of 4 metal trays, each approx. 16 x 22". One tray converts to "hostess cart", acts as stacker for others. Brass-plated tubular steel construction, plastic wheels, on Cart, Rich Wheat, butterfly or rose design.

\$6⁶⁶

Compare at \$12.95



4⁹³

Bar-Utility Stool

Strongly made with full 1" heavy-duty seamless steel tubular frame. Gleaming chrome finish. 30" high, full 13" diameter plastic seat. Sturdy reinforced foot rests, non-marking floor glides. Conveniently boxed. Choice of tangerine, yellow, turquoise, white or sandalwood.

\$4⁹³

Compare at \$9.95

LUGGAGE DEPARTMENT

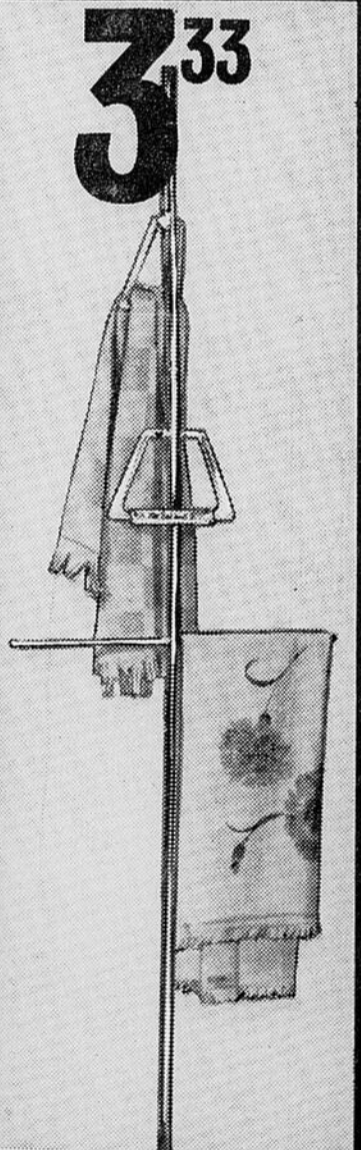
Matching Luggage

at actual cost price
 A perfect Mother's Day Gift

Ladies' 3-Pc. MATCHING LUGGAGE SET. "Starlight" airplane luggage includes Train case with cosmetic case and mirror, 18" Overnight bag, and large 21" Wardrobe case with 2 hangers. Beautifully made by "Christie". Choice of blue, bone, or grey.

Compare at \$22⁹³

\$39.95



3³³

Towel Poles

Height adjustable from 7' 8" to 8' 2". Heavy-duty stainless steel with sparkling, easy to maintain Chrome finish, two large plastic towel rings and one steel towel cross bar. Gift boxed for Mother!

\$3³³

Compare at \$5.95

Mother's Day Gift Suggestions at Special Discounts

RAYONS DES DAMES

NYLON SANS COUTURE pour dames, marque connue "Camelot", 400 aiguilles, 15 deniers, filet de nylon de première qualité. Bouts et talons renforcés. Nuances en vogue. Pointures 8 1/2 à 11.

Comparez à 98 pai., 57 pai. ou 3 pai. **\$1.50**

COSMETICS DEPARTMENT

TWEED TOILET WATER MIST, 6 oz. size. A smart purse-size gift for Mother. Compare at \$1.75 **.99**

LEATHERIC COLOGNES for Mother. Handy 4 oz. size in choice of Tweed or freshly picked Red Lilac. Compare at \$2.00 **\$1.57**

MOUCHOIRS IMPORTES, 2 par boîte-cadeau. Coton blanc brodé, importé de Suisse. Comparez à \$1.98 **\$1.00**

RAYONS DES CHAUSSURES

SANDALES DE CUIR, bonne qualité, pour dames. Cadeau parfait pour les mamans. Semelles plate-forme confortables, courroies réglables. Beige ou blanc. Pointures 5 à 9, avec 1/2. Comparez à \$4.95 **\$2.67**

HARDWARE DEPARTMENT

18" METAL BARBECUE, 18" diameter sturdy metal bowl. Folding tripod legs. Nickel plated grill with handle. Compare at \$6.95 **\$3.56**

16-PC. MELMAC DINNERWARE SET. Guaranteed not to break, crack or peel. Elegant, fashionable and modern... all the beauty of fine china in simple design. Complete service for 4. Compare at \$3.99 **\$3.99**

STEP-ON WASTE CAN, 19 x 12 x 11" size. Recessed pedal activates Chrome finished lid. Leak proof. White porcelain finish. Compare at \$8.25 **\$4.99**

FURNITURE DEPARTMENT

HOOVER VACUUM CLEANER. Full 1 horsepower Constellation model. Floats on air. CASH AND CARRY. Compare at \$69.50 **\$49.88**

HOOVER FLOOR POLISHER. A famous Canadian made product, known for quality and long life. Compare at \$35.50 **\$23.88**

CLOTHES HAMPER

Hinged top. Washable vinyl plastic. Choice of decorator colours. Big 20 x 11 1/2 x 20" size. Terrific value! Needed in every home. Limited quantity. **\$4⁹⁹**

Compare at \$9.95

JEWELLERY DEPARTMENT

50-PC. SILVERPLATE FLATWARE SET, serves 8. Made by International Silver Co. Includes: 8 soup spoons, 8 tea spoons, 8 dessert spoons, 8 dinner forks, 8 salad forks, 8 knives, and 2 serving pieces. Compare at \$14.95 **\$6.97**

DOMESTICS DEPARTMENT

TOSS CUSHIONS, foam filled, approximately 18 x 18" cut size. Latest decorator colours in Corduroys and Barkcloth fabrics. Compare at \$1.98 **.99**

MATCHING BEDSPREADS AND DRAPES. Clearance of entire stock including Quilted Chromespuns, cottons, satins. Fantastic values while they last. Assorted shades, twin or double bed size spreads. Values to \$24.98 **\$5.99** pair

IRISH LINEN GIFT SETS. Compare at \$4.98 **\$1.99**

RAYONS DES BONBONS

CHOCOLATS "SMILES & CHUCKLES", boîte de 14 oz. Variété "Betty Ann". Un régal pour toutes les mères. Comparez à \$1.00 **.79**

Ladies' SUMMER HANDBAGS. Ideal for mother in the latest styles! Choice of marshmallows, patents, and calf plastics. Selection of popular styles. White or bone. Compare at \$3.95 **\$2.66**

RAYON DES DISQUES

OFFRE SPECIALE! Des centaines de disques haute-fidélité R.C.A., Camden et Gala. Tous vos artistes préférés, y compris HANK SNOW, CHET ATKINS, MARIO LANZA, GLENN MILLER, GUY LOMBARDO, EDDY ARNOLD, LUCIEN HETU, PAUL BRUNELLE, LES TROIS CLEFS, PAOLO NOEL, LES JEROLAS, EDITH PIAF, TONY VILLEMURE, PIERRE SENECAL, MARC GELINAS. Comparez à \$1.98 **\$1.33** ch.

NEW TOWERS
 "The Supermarket Department Store"

Beaucoup de Cadeaux Spéciaux
 POUR LA
FETE DES MERES!

CHATEAUGUAY
 (St. Jean Baptiste Blvd.)
 Highway 3 & 4, corner St. Francis
 Open every night till 10 p.m.
 Saturday till 6 p.m.